



NEWSLETTER

December 2021

Dezembro 2021

TBS

Board of Governors

From the Director

One School

Whole School

BARRA

Lower Primary

Upper Primary

Senior

BOTAFOGO

Lower Primary

Upper Primary

URCA

Senior

BOARD OF GOVERNORS

Dear Parents and Guardians,



Christopher McLauchlan

Another year is ending and I would like to start by wishing all members of the School community (students, parents, teachers and staff) Happy Holidays and a very Happy New Year.

As mentioned in our last newsletter, 2021 has been an extremely challenging year but yet again we managed to overcome all the difficulties and we should all be very proud about that.

I am already very excited with what we have ahead of us for 2022 such as the new partnership with pH which will allow our IB students who wish to take the Brazilian *Vestibular* and *ENEM* to better prepare themselves for these exams. We also have the IPC (International Primary Curriculum) recognition which allows us to be part of an international community of schools, teachers and learners with access to an online space for information sharing allowing us to further improve quality of education we offer.

I am also looking forward to the arrival of our new director, Mr Mark Waldron, in July and am sure he will conduct the school to even higher standards than what we have achieved with Mr John Nixon. I would like to say thank you very much, once again, to Mr Nixon for all his help and commitment to the school over the last 10 years. So many things have been done during this period and the way he led our school during the COVID-19 pandemic was extraordinary. John, on behalf of all our students, parents, teachers, staff and Board of Governors, thank you very much!

Last but not least, we have finished the refurbishment of the Patio House on our Botafogo Site, we are finalising the bureaucracy to allow us to use the new house we bought in Urca, and we are also finalising a process with the municipality government which will allow us to create more space at our Urca Site.

I hope you will all enjoy your well-deserved end of year break and look forward to working with you all come February 2022!

Mr Christopher McLauchlan'1973
Chair of the Board of Governors

Prezados Pais e Responsáveis,

Mais um ano está se encerrando e eu gostaria de desejar a todos os membros da comunidade escolar (alunos, pais, professores e funcionários) Boas Festas e um Ano Novo repleto de alegria.

Como mencionei na nossa última newsletter, o ano de 2021 tem sido extremamente desafiador, mas, uma vez mais, conseguimos superar todas as dificuldades, e devemos todos nos orgulhar disso.

Já estou muito entusiasmado com o que o ano de 2022 nos trará, como a nova parceria com o pH, que permitirá que os nossos alunos de IB que desejam fazer o Vestibular e ENEM no Brasil estejam mais bem preparados para estes exames. Também teremos o reconhecimento do IPC (Currículo Primário Internacional) na nossa escola, o que permite que façamos parte de uma comunidade internacional de escolas, professores e aprendizes com acesso a uma área on-line para compartilhamento de informações, possibilitando o aprimoramento ainda maior da educação que oferecemos.

Também aguardaremos pela chegada do nosso novo diretor, Mr. Mark Waldron, em julho, e estou certo de que ele conduzirá a escola rumo a padrões ainda mais elevados dos que os já conquistados com o Mr. John Nixon. Eu gostaria de agradecer novamente ao Mr. Nixon por todo o seu apoio e comprometimento com a escola ao longo dos últimos 10 anos. Tantas realizações se deram neste período, além da forma extraordinária com que liderou a nossa escola durante a pandemia de COVID-19. John, em nome de todos os nossos alunos, pais, professores, funcionários e do Board, o nosso muito obrigado!

Por fim, mas não menos importante, estamos finalizando a reforma da Casa do Pátio no nosso site de Botafogo, estamos finalizando a parte burocrática que nos permitirá fazer uso da nova casa adquirida na Urca, e também estamos finalizando um processo junto ao município que nos permitirá criar mais espaço no site da Urca.

Espero que os senhores desfrutem do merecido recesso de fim de ano, e espero que possamos todos trabalhar juntos a partir de fevereiro de 2022!

Mr. Christopher McLauchlan'1973
Chair do Board of Governors

FROM THE DIRECTOR

Dear Parents,



John Nixon MBE

As you will all know, I am soon to step down from my role as Director of The British School and I write my last newsletter column with just a few more days left of the term. I will be working through most of January 2022 to finish off various tasks and also be on hand to assist Jeremy Wong as he becomes acting-Director for the next 6 months up to Mark Waldron's arrival in July 2022. Nevertheless, there is a sense of closure of my time at TBS as we approach the end of the year.

So, it is with a degree of sadness that I have been able to say my farewells to various groups of the school community and to thank everyone for their support over the past 10 years. The school has grown from strength to strength and we have all played a part in developing TBS into a leading and respected British International school.

I wish the school and the TBS community all the very best for the future and look forward to hearing about continued success and development.

Mr John Nixon MBE
Director

Prezados Pais,

Como todos os senhores sabem, em breve deixarei a minha função de Diretor da Escola Britânica e escrevo o meu último artigo para a newsletter, faltando apenas alguns dias para o final do semestre. Irei trabalhar durante a maior parte do mês de janeiro de 2022 para concluir diversas tarefas, estando também disponível para auxiliar o Jeremy Wong, que atuará como Diretor por 6 meses, até a chegada do Mark Waldron, em julho de 2022. Ainda assim, a aproximação do final deste ano traz um sentimento de conclusão para o meu tempo na Escola Britânica.

Assim, é com certa tristeza que pude me despedir de vários grupos da comunidade escolar e agradecer a todos por seu apoio ao longo dos últimos 10 anos. A escola cresceu bastante neste período e todos nós contribuimos para que a Escola Britânica tenha se tornado uma referência e seja respeitada como uma escola britânica internacional.

Desejo à escola e à sua comunidade escolar tudo de melhor em seu futuro e espero continuar a ouvir sobre os próximos sucessos e desenvolvimentos da escola.

Mr. John Nixon MBE
Diretor



Dear Parents,



Claudia Ribeiro

In this last newsletter from 2021, I asked our colleague Simone Borba for help, to give details to all of you about what we did during this year in the area of ESG (Environmental, Social, and Governance).

As Simone begins her text, "the Administration's main objective is to efficiently plan, direct and control material and human resources, always seeking the highest degree of excellence and quality, to enable the provision of educational services. With Compassion, Integrity and Determination our team members used their creativity and energy to meet the challenges we would face in 2021.

Faced with a scenario of enormous unpredictability, we chose safety as a priority within our facilities, both for parents and students as well as for all employees.

As part of the continuous sustainability improvement process in 2021, we created an Ethics Committee made up of Management employees. This Committee was created as a group for planning, coordinating and supervising the School's Compliance activities, including ESG actions - Environmental, social and governance.

Our 2021 ESG highlights are:

- Monthly campaigns involving the awareness of all employees on topics such as: Mental Health, Lupus, Fibromyalgia and Alzheimer, Tuberculosis, Occupational Safety, Traffic Accidents, Blood Donation, Viral Hepatitis, Breastfeeding, Suicide Prevention, Breast Cancer, Prostate Cancer and Skin Cancer Types.
- Regarding electricity, we continued to change our light bulbs to LED at our Barra, Botafogo and Urca Units, with a view to reducing electricity consumption.
- Initiating installation of solar panels at our Botafogo Site, at the Patio House and at the Thompson Building.
- Expansion of the organic vegetable garden at the Barra unit, including new vegetables, spices and fruit trees, with this starting the delivery of vegetables and spices for supply in certain periods at the Botafogo and Urca Units.
- Promotion of a better quality of life for people with special needs through training on how to deal with their needs.

We started the implementation of the Compliance Campaign in the organisation with an online lecture for all managers. The main theme of the Campaign was the slogan "Right is right even when

Prezados Pais,

Nessa última newsletter de 2021, pedi ajuda à nossa colega Simone Borba para dar detalhes a todos vocês do que fizemos durante esse ano na área de ESG (Environmental, Social and Governance).

Como a Simone inicia o texto dela, "a Administração tem como objetivo principal planejar, dirigir e controlar os recursos materiais e humanos com eficiência, sempre buscando o mais alto grau de excelência e qualidade, para viabilizar a prestação dos serviços educacionais. Com Compaixão, Integridade e Determinação, os membros da nossa equipe usaram sua criatividade e sua energia para estar à altura dos desafios que teríamos em 2021.

Diante de um cenário de enorme imprevisibilidade, elegemos como prioridade a segurança dentro das nossas instalações, tanto para os pais e alunos quanto para todos os funcionários.

Como parte do processo de melhoria contínua de sustentabilidade em 2021, criamos um Comitê de Ética formado por funcionários da Administração. Este Comitê foi criado como um grupo de planejamento, coordenação e supervisão das atividades de Compliance da Escola, dentre as quais incluímos as ações de ESG - Environmental, Social and Governance.

Nossos destaques de ESG em 2021 foram:

- *Realização de campanhas mensais envolvendo a conscientização de todos os funcionários em relação a temas como: Saúde Mental, Lupus, Fibromialgia e Alzheimer, Tuberculose, Segurança do Trabalho, Acidentes de Trânsito, Doação de Sangue, Hepatites Virais, Aleitamento Materno, Prevenção ao Suicídio, Câncer de Mama, Câncer de Próstata e Tipos de Câncer de Pele.*
- *No campo da energia elétrica, demos seguimento à troca de nossas lâmpadas por lâmpadas de Led na Barra, Botafogo e Urca, visando à redução no consumo de energia elétrica.*
- *Início de Instalação de Painéis Solares na Casa do Pátio e no Prédio Thompson, em Botafogo.*
- *Expansão da horta orgânica da Barra, incluindo novas verduras, temperos e árvores frutíferas. Iniciamos com isso a entrega de verduras e temperos para abastecimento de Botafogo e da Urca, em períodos específicos.*
- *Promoção de melhor qualidade de vida aos portadores de necessidades especiais através de treinamento sobre como lidar com as suas necessidades.*

Iniciamos a implementação da campanha sobre Compliance na empresa com uma palestra on-line para

no one is looking". Through this theme, we invite all members of the administrative team to exercise ethical conduct and we reinforce concepts existing in our Code of Ethics and Conduct.

All participants received a kit with seeds for planting spices, bridging the theme and reinforcing the importance of cultivating these good actions among our teams.

All recycling campaigns were maintained, such as Meias do Bem, sponge recycling, recycling of bottles and Pet bottle caps, oil collection for recycling, paper collection, cardboard boxes and tetra Pak for recycling, recycling of pens and pencils, recycling of toners and composting at the Barra and Botafogo Units of food waste, transforming them into organic compost used in our gardens. We maintained the use of rainwater for watering our gardens and external cleaning and flushing of part of the bathrooms in our Barra Unit.

For 2022, we are planning commitments, related to four of the Sustainable Development Goals - SDGs created by the United Nations Organization we take another step towards social and environmental, economic and governance development.

In 2022 we want to focus in:

1. Occupational Safety: Zero work accidents with lost time, referring to SDG 3 - Health and Well-Being
2. Water: Reduce 30% of the consumption of water used today, referring to ODS 6 – Drinking Water and Sanitation.
3. Energy; Start the process of becoming self-sufficient in renewable energy generation, referring to SDG 7 – Clean and Accessible Energy.
4. Waste: Reduce by 50% the sending of waste to landfill, referring to ODS 12 – Responsible Consumption and Production.

We know that it is a long journey to reach the commitments made and we want to continue developing increasingly assertive actions in ESG."

We take this opportunity to wish everyone a peaceful and happy end of the year! And may 2022 arrive renewed and find us with great hope!

Ms Claudia Ribeiro

Finance and Administrative Manager



Patio House - Solar Panels

Casa do Pátio - Painéis Solares

todos os gestores. A palestra teve como tema o slogan da campanha: "O certo é o certo, mesmo quando ninguém está olhando". Através deste tema, convidamos todos os membros da equipe administrativa a exercitarem uma conduta ética e reforçamos conceitos existentes em nosso Código de Ética e Conduta.

Todos os participantes da palestra receberam um kit com sementes para plantio de temperos, realizando uma ponte com o tema e reforçando a importância de cultivarmos estas boas ações entre nossas equipes.

Foram mantidas todas as campanhas de reciclagem como Meias do Bem; reciclagem de esponjas; reciclagem de garrafas e tampas de garrafas Pet; recolhimento de óleo para reciclagem; recolhimento de papel; caixas de papelão e tetra pak para reciclagem; reciclagem de canetas e lápis; reciclagem de toners; e compostagem, na Barra e em Botafogo, de resíduos de alimentos, transformando-os em composto orgânico, utilizado em nossos jardins. Mantivemos o uso de água da chuva para rega dos nossos jardins e limpeza externas e descarga de parte dos banheiros da Barra.

Para 2022 estamos assumindo compromissos relacionados a quatro dos Objetivos para o Desenvolvimento Sustentável – ODS, criados pela ONU. Damos, assim, mais um passo rumo ao desenvolvimento social e ambiental, econômico e de governança.

Em 2022, queremos focar em:

1. *Segurança Ocupacional: Zero acidentes de trabalho com afastamento, referente ao ODS 3 – Saúde e Bem-Estar;*
2. *Água: Reduzir 30% do consumo de água utilizada hoje, referente ao ODS 6 – Água Potável e Saneamento;*
3. *Energia: Iniciar o processo de nos tornarmos autossuficientes em geração de energia renovável, referente ao ODS 7 – Energia Limpa e Acessível;*
4. *Resíduos: Reduzir em 50% o envio de resíduos para aterro, referente ao ODS 12 – Consumo e Produção Responsáveis.*

Sabemos que há uma longa jornada para alcançarmos os compromissos assumidos e queremos continuar desenvolvendo ações cada vez mais assertivas em ESG."

Aproveitamos para desejar a todos um fim de ano tranquilo e feliz! E que 2022 chegue renovado e nos encontre com muita esperança!

Ms. Claudia Ribeiro

Gerente Financeira e Administrativa

Staff Development



Melissa Beeko

As we reflect upon this academic year we note the dynamic ways in which staff have engaged with professional development.

The biennial Education Conference was a particular highlight. Despite obvious challenges, we were able to host (virtually) a range of notable national and international speakers who challenged us, helped us to reflect and left us with a wealth of knowledge which has impacted our practice.



Michael Gardner

It is worth noting that whilst engaging in CPD delivered by external speakers we have also utilised in-house expertise. Curriculum leads, Coordinators and colleagues with particular expertise or interest have had the opportunity to support both TBS colleagues as well as

colleagues from other organisations through events such as the LAHC conference.

We maintained our commitment to well-being, providing practical sessions to support staff with various aspects of mindfulness and self-care, and will continue to do so.

Looking towards next year, we are excited about upcoming projects, including the implementation of a new evidence-informed appraisal model.

We hope you have enjoyed reading our updates about professional development over the course of the year and look forward to sharing further successes. In the meantime, have a restful break and a happy and safe entry into the new year!

Ms Melissa Beeko and Mr Michael Gardner
Staff Development Coordinators

Desenvolvimento Profissional

Ao refletirmos sobre este ano letivo, ganham destaque as formas dinâmicas com que os professores se envolveram com seu desenvolvimento profissional.

A Conferência Educacional, realizada a cada dois anos, foi um ponto alto do ano. Apesar dos óbvios desafios, pudemos receber (virtualmente) uma variedade de palestrantes nacionais e internacionais que nos fizeram refletir sobre desafios e compartilharam conhecimentos preciosos, os quais impactaram a nossa prática.

É importante destacar que, embora tenhamos nos engajado com atividades contínuas de desenvolvimento profissional conduzidas por especialistas externos, também contamos com a expertise dos nossos próprios colegas. Líderes de currículo, coordenadores e professores, especializados em determinadas áreas ou campos de interesse, tiveram a oportunidade de apoiar tanto colegas da Escola Britânica como de outras instituições, através de eventos como a conferência da LAHC.

Mantivemos nosso compromisso com o bem-estar, oferecendo sessões práticas para auxiliar o nosso staff com relação a vários aspectos de mindfulness e autocuidado, e continuamos a fazê-lo.

Pensando no próximo ano, estamos empolgados com os projetos que estão por vir, incluindo a implantação de um novo modelo de avaliação profissional orientado por evidências.

Esperamos que os senhores tenham apreciado, ao longo do ano, a leitura das nossas atualizações sobre desenvolvimento profissional e esperamos poder compartilhar novos sucessos. Enquanto isso, desejamos um recesso reparador e um início de ano novo feliz e seguro!

Ms. Melissa Beeko e Mr. Michael Gardner
Coordenadores de Desenvolvimento Profissional

Farewell to Mr John Nixon

As the incoming Interim Director of The British School, I would like to acknowledge the dedication and service that John Nixon has given the school in the ten years he has served as Director. Though there are many who have worked with John for longer than I have, it is clearly evident to me that the Core Values of the school have shone through all that he has worked so hard to achieve.

There are many milestones that could be included in a reflection of his achievements however I have limited myself to just a few: the opening of the new building at Barra Unit and its use for Team GB during the Rio Olympics; the revision of the Primary curriculum and the introduction of the IPC; the ongoing success of CIS accreditation; his commitment to staff development and the introduction of our Staff Conferences.

His Compassion, Integrity and Determination underpin all that he has done and he will truly leave the school well-placed for the future. For that, we thank you.

To use a nautical phrase, we wish you a fair wind and following seas. We look forward to hearing of your future successes.

Mr Jeremy Wong
Incoming Interim Director

Despedida do Mr. John Nixon

Como o próximo Diretor que atuará interinamente na Escola Britânica, eu gostaria de destacar a dedicação e os ótimos serviços prestados à escola por John Nixon, nos dez anos em que atuou como Diretor. Embora muitos colegas tenham trabalhado com o John por mais tempo do que eu, está muito claro para mim que os Valores Centrais da escola guiaram-no em cada passo do seu árduo trabalho para atingir tudo o que foi conquistado.

Há muitos marcos que poderiam ser incluídos em uma reflexão sobre as conquistas dele, mas me limito a citar apenas alguns: a inauguração do novo prédio na Unidade Barra e seu uso pela Equipe Olímpica do Reino Unido durante as Olimpíadas do Rio; a revisão do nosso currículo do Primary e a implementação do IPC; o contínuo sucesso com o credenciamento junto ao CIS; seu compromisso com o desenvolvimento profissional e a introdução das nossas Conferências Educacionais.

Sua Compaixão, Integridade e Determinação são alicerces para tudo o que ele realizou, e ele verdadeiramente deixa a escola bem-preparada para o futuro. Por tudo isso, nós lhe agradecemos.

Para usar uma frase náutica, desejamos a você, John, bons ventos e mares tranquilos. Esperamos ouvir sobre seus próximos sucessos.

Mr. Jeremy Wong
Incoming Interim Director



THIS MONTH'S NEWS **BARRA**

Dear Parents,



Daniel Cowan

In this final newsletter article of the year, I would like to share my gratitude for the warm welcome we have received in joining the TBS community. I would also like to share a few observations about things I would like to work on in the future.

We have hired an English for Academic Purposes Coordinator and are working with our colleagues in Urca and Botafogo on how we can come to a deeper understanding of our students' English Language levels. After we establish this, we will look at our programmes, curriculum and teaching to see if we are best positioned to meet our learners where they are.

I have met with some teachers involved in science and technology to begin a preliminary discussion about the role of emerging technologies such as Virtual Reality Additive Manufacturing, Robotics, Sound Engineering among others, to see how we can incorporate a deeper understanding of these technologies into and alongside our curriculum. As our students emerge into what has been described as the fourth industrial revolution, we need to be mindful of giving them the needed skills and dispositions to thrive in a quickly changing work and social environment.

I would also like to find more ways to engage with the parent community more directly. I have found that sharing our thinking with parents early and often can make our efforts much more impactful, because students will then see families and the school working as a team for their benefit.

In planning for next year, I think a major focus is on ensuring that we focus on relationships. The separation that the pandemic has forced between students and their friends, teachers and activities has undoubtedly caused a great deal of anxiety and needs to be overcome through careful consideration of our pastoral and curricular programs.

Summer holidays can be a time of losing some of the progress gained during the year. A few things you can do to help reduce or eliminate the 'summer slide' are to keep a routine of reading, visit stimulating places such as museums and art galleries, and

Prezados Pais,

Neste último artigo do ano para newsletter, eu gostaria de expressar minha gratidão pelas calorosas boas-vindas que recebi quando cheguei à comunidade da Escola Britânica. Também gostaria de compartilhar algumas observações sobre aspectos que buscarei trabalhar no futuro.

Contratamos um Coordenador Acadêmico de Inglês e estamos trabalhando com os nossos colegas da Urca e de Botafogo para aprofundarmos o nosso entendimento sobre os níveis de proficiência em Inglês dos nossos alunos. Quando isso estiver estabelecido, analisaremos os nossos programas, o nosso currículo e o ensino em si para avaliar se estamos em uma melhor posição para atender aos níveis de proficiência dos nossos estudantes.

Reuni-me com alguns professores envolvidos com ciência e tecnologia para iniciar uma discussão preliminar sobre o papel das novas tecnologias, tais como Realidade Virtual, Manufatura Aditiva, Robótica, Engenharia de Som, dentre outras, para estabelecer como podemos incorporar no nosso currículo uma compreensão mais profunda acerca dessas tecnologias. Como nossos alunos adentram o que tem sido descrito como a quarta revolução industrial, precisamos oferecer a eles e elas as habilidades e inclinações necessárias para que prosperem em um ambiente de trabalho e social que se transforma rapidamente.

Também desejo encontrar novas formas de interagir mais diretamente com a comunidade de pais. Descobri que o ato de compartilhar com os pais, desde cedo e com frequência, pode gerar muito mais impacto, na medida em que os alunos verão sua família e a escola trabalhando em parceria para o seu benefício.

Quanto ao planejamento para o próximo ano, acredito que um dos principais pontos de trabalho seja garantir que nos dediquemos às relações. A separação imposta pela pandemia entre os alunos e seus amigos, seus professores e atividades tem, sem dúvida, gerado um alto nível de ansiedade, algo que precisa ser superado por meio de cuidadosa consideração dos nossos programas curriculares e pastoral.

As férias de verão podem ser um período de perda de parte do progresso feito durante o ano. Algumas ideias de como os senhores podem ajudar a reduzir ou eliminar isso são: manter uma rotina de leitura; visitar locais estimulantes, como museus e galerias de arte; e incentivar a prática de atividades estimulantes, como atividades esportivas e outras. Essas práticas mantêm

have stimulating activities such as sports and other activities. These things keep your child's brain engaged and learning over the summer. We all deserve some time to relax, and unwind with movies and beaches, but keeping our minds active is really important too.

In closing, I would like to extend my thanks and admiration to Ms Leah Wilks, Mr Robert Franklin, and Mr John Nixon. It has been a pleasure to know and work with you and I wish you well in the next stages of your lives. I would also like to welcome Mr Andre Filho, as the incoming Deputy Head, IB Years, and of course, Mr Mark Waldron our incoming Director. The future is bright.

Mr Daniel Cowan
Incoming Head of Site

o cérebro de seu filho ou filha engajado e promovem o aprendizado durante o verão. Todos merecemos algum tempo para relaxar, assistindo a filmes e indo à praia, por exemplo, mas manter a nossa mente ativa é também muito importante.

Por fim, eu gostaria de estender os meus agradecimentos e admiração à Ms. Leah Wilks, ao Mr. Robert Franklin e ao Mr. John Nixon. Tem sido uma satisfação conhecê-los e trabalhar com vocês. Desejo-lhes tudo de bom nas próximas etapas de sua vida. Também gostaria de dar as boas-vindas ao Mr. Andre Filho, próximo Deputy Head IB Years, e, é claro, ao Mr. Mark Waldron, nosso próximo Diretor. O futuro é promissor.

Mr. Daniel Cowan
Incoming Head of Site

Dear Parents,



Robert Franklin

As you will be aware, my wife, Catherine and I will be leaving The British School, Rio de Janeiro after fourteen and a half years working at the Barra Unit. I can remember like yesterday, arriving at the school at the end of July 2007. Our son, Sean, started in Nursery Class, where Ms Suzana was his teacher and Ms Amanda his Assistant Teacher. Back then the school only had two classes in each year group and only one class in Class 4, which had the oldest students in the school. Since 2007, I have seen the school at Barra grow and develop year by year. We started the Senior School in 2008 with just one class, we installed our first science lab, the gym was over in the corner of the campus and there were only two buildings, Block A and Block B. Since those early days we have built three new buildings, increased to four form entry throughout most of the school, introduced the IPC in Primary, gained accreditation for IGCSE and the IB Diploma in Senior School and have gone from a small teaching staff to one of over 160 teachers. Big changes have taken place indeed.

Despite the growth, I would like to think that the Barra Campus has retained a warm, friendly and very caring atmosphere, which, I think, is largely due to the dedication and the professionalism of the great teaching staff we have at Barra. I am extremely grateful to all the teachers who have worked with me throughout my time as Head of Site for their hard work and desire to always do the

Prezados Pais,

Como os senhores sabem, minha esposa, Catherine, e eu deixaremos a Escola Britânica após quatorze anos e meio trabalhando na Unidade Barra. Lembro-me como se fosse ontem chegar à escola, no fim de julho de 2007. O nosso filho, Sean, começou o Nursery, tendo a Ms. Suzana como professora e a Ms. Amanda como Professora-Assistente. Naquela época, a escola só tinha duas turmas em cada year group e apenas uma turma na Classe 4, na qual estavam os alunos mais velhos da escola. Desde 2007, acompanhei, ano a ano, o crescimento e o desenvolvimento da escola na Barra. Iniciamos o Senior School em 2008, com apenas uma turma, instalamos o nosso primeiro laboratório de ciências, o ginásio ficava no canto do campus e só havia dois prédios, o Bloco A e o Bloco B. Desde então, construímos três prédios novos, ampliamos o número de turmas para quatro em quase todos os year groups da escola, introduzimos o IPC no Primary, recebemos no Senior School o credenciamento para o IGCSE e para o Diploma do IB, e passamos de um corpo docente pequeno a termos mais de 160 professores. De fato, aconteceram grandes mudanças.

Apesar do crescimento, gosto de pensar que o Campus da Barra manteve uma atmosfera calorosa, amigável e muito solidária, o que, acredito eu, se deve amplamente à dedicação e ao profissionalismo dos ótimos professores que temos na Barra. Sou extremamente grato a todos os professores com quem trabalhei durante meu período como Head do Site por seu afinho e desejo de sempre fazer o melhor que podem para garantir que o aprendizado dos alunos seja o maior possível. O empenho, as boas intenções e o profissionalismo deles fizeram com que vir trabalhar tenha sido sempre um prazer. Eu realmente sentirei falta dessa amizade,

best that they can to ensure that student learning is maximised. Their freely given good-will and professionalism has always made it a pleasure to come into work. I will really miss their friendship, collegiality, enthusiasm and warmth. I would like to say a very heartfelt thank you to the staff. They have been inspirational colleagues.

I will miss the students tremendously too, from the very youngest in Pre-Nursery to the oldest in Class 11. It is a joy for me to walk around the school and to be greeted so warmly by students of all ages. It is wonderful seeing them engaged in their lessons and activities, exploring new learning and knowledge. It has been very pleasing to see them grow and develop into well-rounded young men and women. It is impressive how many students have developed a very strong sense of Community Service over the years, how competitive and bonded they are in The Falcons teams, MUN and DofE, how creative and sensitive they can be in The Arts and how inventive, innovative and entrepreneurial they can be in STEM, Mathematics and Economics based competitions. They are bright and articulate and we know that students graduating from the Barra Unit have gained a very positive reputation for the school in Universities both in Brazil and worldwide.

As I leave the school, I would like to thank the parents for all their support over the years. Without this we would have achieved very little. The home/school partnership is extremely important and working together really helps children to realise their full potential.

Brazil is a beautiful and very welcoming country to live in. We have been very fortunate to be able to see some of the wonderful places of natural beauty. However, even more than the breath-taking scenic wonders of Brazil, I think the people are what really make Brazil special. I know that wherever we go next, it will be very hard to find people who are so welcoming, warm and have a great joy of life.

I would like to wish my successor, Mr Daniel Cowan, all the very best in taking the school forward. As in any school there is always much to be done and I am sure that the Barra campus will be in good hands as it continues to strive to be the best school in Latin America!

Best Wishes,

Mr Robert Franklin
Outgoing Head of Site

companheirismo, entusiasmo e receptividade. Quero agradecer de coração ao staff. Eles têm sido uma fonte de inspiração.

Também sentirei muita falta dos alunos, desde os mais novos, no Pre-Nursery, aos mais velhos, na Classe 11. Para mim é uma alegria percorrer a escola e ser saudado de forma tão calorosa por alunos de todas as idades. É maravilhoso vê-los envolvidos em suas aulas e atividades, explorando seu aprendizado e seu conhecimento. Tem sido uma grande satisfação vê-los crescer e se tornar jovens completos. É impressionante que, ao longo dos anos, tantos alunos tenham desenvolvido um sentimento tão forte em prol do Serviço Comunitário; o seu empenho e o sentimento de pertencer às equipes dos Falcons, à Mini-ONU e ao DofE; o quão criativos e sensíveis eles podem ser nas Artes; e o quão inventivos, inovadores e empreendedores podem ser no STEM, e nas competições com base na Matemática e na Economia. Eles são brilhantes e articulados e sabemos que os alunos que se formam na Unidade Barra conquistaram para a escola uma reputação muito positiva nas universidades, tanto no Brasil como ao redor do mundo.

Ao deixar a escola, gostaria de agradecer aos pais por todo o seu apoio ao longo dos anos, sem o qual teríamos conquistado muito pouco. A parceria família/escola é extremamente importante e, quando trabalhamos juntos, realmente auxiliamos as crianças a atingir todo o seu potencial.

O Brasil é um país muito bonito e receptivo. Tivemos o privilégio de visitar algumas das suas maravilhosas belezas naturais. No entanto, mais do que as maravilhosas paisagens brasileiras de tirar o fôlego, são as pessoas que fazem do Brasil um lugar tão especial. Sei que, para onde quer que sigamos agora, será muito difícil encontrar pessoas tão receptivas, calorosas e com tanta alegria de viver.

Gostaria de desejar ao meu sucessor, Mr. Daniel Cowan, tudo de melhor em seu trabalho de levar a escola adiante. Como em qualquer escola, sempre há muito a se fazer e tenho certeza de que o campus da Barra estará em boas mãos, enquanto continua a buscar se tornar a melhor escola da América Latina!

Cordialmente,

Mr. Robert Franklin
Outgoing Head of Site



Sonia Salgado

As we draw close to the end of the School year we would like to take this opportunity to thank you for your continued and unrelenting support. Thank you for the trust, patience, kindness and commitment to our school. Your partnership has made it possible to keep our students safe and healthy. Despite the challenging almost two years we had endured, we believe we had a great opportunity to learn from our recent experience and to move forward toward a brighter future for our students.

A big thank to all the students who have been doing the right thing and helping us to operate under these different conditions.

We would like to thank our hard working staff who have made a huge difference to our students. Their commitment is outstanding and our children are the beneficiaries.

Thank you for providing rich and engaging educational experiences for our students and knowing that education is about wonder and foster curiosity along with the development of social skills so needed to succeed. For these and a million other things, we are truly grateful.

We would like to wish all children who are leaving us at the end of this academic year all the very best in their journey.

Finally, I wish all our TBS families all the very best for the summer holidays and look forward to welcoming you all back in February 2022, relaxed and refreshed for what promises to be an enjoyable and productive year together.

Wishing you Happy Holidays!

Ms Sonia Salgado
Head of Lower Primary

Ms Giuliana Freire
MP1 Coordinator

Ms Isadora Guise
Early Years Coordinator

Ao nos aproximarmos do fim do ano letivo, gostaríamos de aproveitar esta oportunidade para agradecer aos senhores por seu apoio contínuo e irrestrito. Agradecemos pela confiança, paciência, gentileza e comprometimento com a nossa escola. Essa parceria tornou possível manter nossos alunos seguros e saudáveis. Apesar dos desafios superados em quase dois anos, acreditamos que tivemos uma boa oportunidade de aprender com esta experiência recente para nos dirigirmos a um futuro promissor para os nossos alunos.

Nosso muito obrigado a todos os alunos que têm feito a coisa certa, nos ajudando a operar sob condições tão diferentes.

Gostaríamos de agradecer ao nosso staff que se empenha muito e cujo trabalho fez uma enorme diferença para os nossos alunos. O comprometimento de vocês é fantástico e traz enormes benefícios às nossas crianças. Muito obrigado por oferecerem aos nossos alunos experiências educacionais envolventes e enriquecedoras e por saberem que educar é promover o desejo por conhecer e a curiosidade, além do desenvolvimento das habilidades sociais, tão necessárias ao sucesso. Por isso, e um milhão de outras coisas, somos verdadeiramente gratas.

Gostaríamos de desejar a todas as crianças que estejam nos deixando ao final deste ano letivo tudo de melhor em suas jornadas.

Por fim, desejo a todas as famílias da Escola Britânica tudo de bom em suas férias de verão e esperamos lhes dar as boas-vindas em seu retorno, em fevereiro de 2022. Que todos estejam relaxados e revigorados para o que promete ser um ano produtivo e agradável, no qual trabalharemos juntos.

Desejando-lhes ótimas férias!

Ms. Sonia Salgado
Head do Lower Primary

Ms. Giuliana Freire
Coordenadora do MP1

Ms. Isadora Guise
Coordenadora do Early Years

Reception

During Learning Unit 4 - Blast Off, Reception children were able to explore and learn a lot about the Solar System, its characteristics and people who help research and study on this topic. One of the students' favourite story was 'Man on the Moon', written by Simon Bartram. As an Exit Point activity we had the opportunity to meet the main character of the story, Bob. They talked to him about what they've learned and asked questions about their curiosities. It was a fantastic time!

Reception Teachers



Reception

Durante a Unidade de Aprendizagem 4, "Blast Off", as crianças do Reception puderam explorar e aprender bastante sobre o Sistema Solar, suas características e sobre pessoas que contribuíram para a pesquisa e o estudo deste tema. Uma das histórias favoritas dos alunos foi "Man on the Moon", escrita por Simon Bartram. Como atividade de Exit Point, tivemos a oportunidade de encontrar o personagem principal da história, o Bob. As crianças contaram a ele o que aprenderam e fizeram perguntas com base na sua curiosidade. Foi um momento fantástico!

Professoras do Reception

Super Humans and their 5 Senses

Infant 1's last Learning Unit this year was 'Super Humans'. In this Unit, the students found out lots of interesting things about the human senses and compared them to the senses of different animals. In IPC and English lessons, the children discovered that our body is a bundle of bones, muscles and nerves, all connected together to make us think, feel and learn. As good enquirers and thinkers, the children came up with many questions that were answered throughout the different learning opportunities during the Unit.

The children began this journey by going on a sensory walk. They went on this adventure using different parts of their bodies to experiment with different sensations including hearing, sight, smell, taste and touch. Then, they tried to identify the body parts that are related to each sense.

They were challenged to answer questions such as: Do we see only with our eyes? Why, when we smell something, it sometimes feels like we are tasting it? How can we recognise and describe different textures and images?

Through different activities and experiments, the children found out how the body parts work together with our brain to be able to feel the sensations through our five senses – touch, sight, hearing, smell and taste - and help us be who we are.

Ms Carla Figueiredo
Infant 1 Teacher

Super-Humanos e seus 5 Sentidos

A última Unidade de Aprendizagem deste ano do Infant 1 foi a "Super Humans". Nesta Unidade, os alunos descobriram muitas coisas interessantes sobre os sentidos humanos e compararam esses sentidos aos de diferentes animais. Nas aulas de IPC e de Inglês, as crianças descobriram que os nossos corpos são um feixe de ossos, músculos e nervos, todos conectados para nos fazer pensar, sentir e aprender. Como bons investigadores e pensadores, os alunos tiveram várias perguntas que foram respondidas ao longo das diferentes oportunidades de aprendizado oferecidas durante a Unidade.

As crianças iniciaram esta jornada participando de uma caminhada sensorial. Nesta aventura, elas se utilizaram de diferentes partes do seu corpo para experimentar diferentes sensações, incluindo a audição, a visão, o olfato, o paladar. Em seguida, elas tentaram identificar que partes do corpo estão relacionadas a cada um dos sentidos.

Elas foram desafiadas a responder questões como: Você vê apenas com os seus olhos? Por que, quando sentimos o cheiro de algo, algumas vezes parece que estamos provando isso? Como podemos reconhecer e descrever diferentes texturas e imagens?

Por meio de diferentes atividades e experimentos, as crianças descobriram como as partes do corpo trabalham juntamente com o nosso cérebro para que possamos sentir as sensações através dos nossos cinco sentidos – tato, visão, audição, olfato e paladar – e para que possamos nos expressar como somos.

Ms. Carla Figueiredo
Professora do Infant 1



Learning Unit 5 'Creators and Communicators'

In the Unit 'Creators and Communicator's, Infant 2 students practised how to make maps and plans from different perspectives, such as the 'bird's eye view'. They used Lego bricks to make a setting. Next, they learned the technique of photographing successive scenes to create an illusion of movement when the film is shown as a sequence. The project involved creativity, resilience and the use of technology.

First, the children created a story with plot, setting and characters. Then, they thought about the problem, solution and end for their story. They used the iPad, in ICT Lessons, to take photos using a 'Stop-motion' app. In Music lessons, they recorded the soundtrack to make their stories even more exciting.

At the end of the project, they all had a 'Cinema Time' to watch together their amazing productions.

Ms Tatiana Passini
Infant 2 Teacher

Unidade de Aprendizagem 5 "Creators and Communicators"

Na Unidade "Creators and Communicators", os alunos do Infant 2 praticaram como fazer mapas e planos a partir de diferentes perspectivas, tais como aquela que parte dos olhos de um pássaro. Eles utilizaram peças de Lego para criar um cenário. Em seguida, aprenderam a técnica de fotografar cenas sucessivas para criar uma ilusão de movimento quando o filme é apresentado como uma sequência. O projeto envolveu criatividade, resiliência e o uso da tecnologia.

Primeiramente, as crianças criaram uma estória com enredo, cenário e personagens. Em seguida, elas pensaram sobre o problema, sua solução e um encerramento para a narrativa. Elas utilizaram o iPad, nas aulas de ICT, para fazer fotos com a ajuda de um aplicativo de "Stop-motion". Nas aulas de Música, elas gravaram a trilha sonora para tornar suas estórias ainda mais empolgantes.

Ao final do projeto, todos eles tiveram um "Momento de Cinema" para assistir juntos a essas incríveis produções.

Ms. Tatiana Passini
Professora do Infant 2



Many Ways of Communicating

Most people think about speech when they think about communication but there are many other ways we can also use to communicate with each other. Throughout the Learning Unit 'Creators and Communicators', the Infant 2 children realised that our senses help us communicate with others. So, they started to reflect about how people need to use alternative ways of communicating if one or more of their senses is impaired or lost.

We researched about how deaf people communicate with signs and learned how to spell our names in LIBRAS (the Brazilian sign language). We also learned about how blind people can read and write. We explored the Braille alphabet and read and wrote our names in Braille.

In the beginning of the year, during the Learning Unit 'Who am I?', we focused on similarities and differences between people and what makes each of us unique. Now, we closed our learning cycle by understanding that individuals may use different languages and strategies to communicate according to their individual characteristics.

Ms Débora Santos
Infant 2 Teacher



Muitas Formas de se Comunicar

Muitas pessoas pensam sobre discurso falado quando se referem à comunicação, mas há muitas outras formas de nos comunicarmos uns com os outros. Através da Unidade de Aprendizagem "Creators and Communicators", as crianças do Infant 2 perceberam que os nossos sentidos nos ajudam na comunicação com as outras pessoas. Assim, elas começaram a refletir sobre como as pessoas precisam utilizar formas alternativas de comunicação, quando um ou mais dos seus sentidos são afetados ou perdidos.

Pesquisamos sobre como as pessoas surdas se comunicam por meio de sinais e aprendemos como soletrar nossos nomes em LIBRAS (a língua brasileira de sinais). Também aprendemos como as pessoas cegas leem e escrevem. Exploramos o alfabeto Braille e lemos e escrevemos nossos nomes em Braille.

No início do ano, durante a Unidade de Aprendizagem "Who am I?", centramo-nos nas semelhanças e diferenças entre as pessoas e o que torna cada um de nós único. Agora, encerramos o nosso ciclo de aprendizagem entendendo que os indivíduos podem utilizar diferentes linguagens e estratégias para se comunicar, segundo suas características individuais.

Ms. Débora Santos
Professora do Infant 2

Class 1 IPC Unit: Pictures, Paintings and Photographs

Throughout this Unit, Class 1 students learnt about important artists such as Katsushika Hokusai, Edvard Munch, Vik Muniz, Claude Monet and Pablo Picasso. Children were delighted to learn about Picasso's periods (Blue and Guitar Period) and the fact that he is considered the 'father' of Cubism. Cubism is a style of art which aims to show all of the possible viewpoints of a person or an object all at once. It is called Cubism because the items represented in the artworks look like they are made out of cubes and other geometrical shapes. Some Cubists painted and drew in only one colour (monochrome) so that the person who was looking at the painting did not pay attention to colour, but only to the shapes and the forms that were being shown. However, Picasso was the first to start painting with colours, making his artworks appreciative.

Inspired by Picasso, children created their own piece of cubism art on canvas. First, they made a sketch of their ideas using a writing pencil. After that, they chose different colours to paint their drawings. The final result can be seen for Class 1 parents in a website called "Virtual Art Gallery".

Ms. Suany Tauil
Ms Jesana Ognibeni
Class 1 Teachers



Unidade de IPC da Classe 1 "Pictures, Paintings and Photographs"

Ao longo desta Unidade, os alunos da Classe 1 aprenderam sobre artistas importantes como Katsushika Hokusai, Edvard Munch, Vik Muniz, Claude Monet e Pablo Picasso. As crianças ficaram maravilhadas ao aprender sobre os períodos de Picasso (Períodos Azul e Violão) e o fato de ele ser considerado o "pai" do Cubismo. O Cubismo é um estilo artístico que pretende mostrar, ao mesmo tempo, todos os possíveis pontos de vista sobre uma pessoa ou um objeto. Chama-se Cubismo porque os itens representados nos trabalhos artísticos parecem ser feitos de cubos e outras formas geométricas. Alguns artistas cubistas pintaram ou desenharam em uma única cor (monocromático) para que a pessoa que estivesse olhando a pintura não prestasse atenção a cores, apenas às formas representadas. No entanto, Picasso foi o primeiro a começar a pintar com cores, o que tornou sua arte ainda mais apreciada.

Inspiradas em Picasso, as crianças criaram, em tela, seus próprios trabalhos de arte cubista. Primeiramente, elas fizeram um esboço de suas ideias usando um lápis de escrita. Em seguida, elas escolheram cores diferentes para pintar seus desenhos. O resultado final pode ser visto pelos pais da Classe 1 em um website chamado "Virtual Art Gallery".

Ms. Suany Tauil
Ms. Jesana Ognibeni
Professoras da Classe 1

Champions for Change

Class 3 closed the year with an exciting project, where they could work collaboratively on a positive leadership project. There were cross curricular links between English, IPC and computing which enabled them to write and present a persuasive political speech.

The students were inspired by leaders from around the world, who made significant changes to society, understanding that events from the past affect our lives today.

Students were able to recognize the main issues that need improvement in our country, suggesting plausible and appropriate solutions accordingly.

Champions for Change

A Classe 3 encerrou o ano com um projeto empolgante, no qual os estudantes puderam trabalhar de maneira colaborativa em um projeto de liderança positiva. Foram estabelecidas relações interdisciplinares envolvendo Inglês, IPC e programação, o que permitiu aos alunos escrever e apresentar um discurso político persuasivo.

Os alunos se inspiraram em líderes de diferentes partes do mundo, os quais promoveram mudanças significativas na sociedade, compreendendo que os eventos do passado afetam nossa vida atual.

Os estudantes puderam reconhecer as principais questões que precisam de atenção no nosso país, sugerindo soluções plausíveis e adequadas.

The final project was successfully concluded with a presentation to Class 2 students, who had to vote for the party that would best represent our country and the needs identified through research.

We believe the children are our future!

Class 3 Teachers



O projeto final foi concluído de forma bem-sucedida com uma apresentação para os alunos da Classe 2, que tiveram de votar em um partido que melhor representasse o nosso país e as necessidades identificadas por meio de pesquisa.

Acreditamos que as crianças são o nosso futuro!

Professoras da Classe 3

Class 4

During this last IPC Unit, Class 4 students had the opportunity of learning about different Art techniques and some of the most world-famous painters like Georges Braque (cubist), Wassily Kandinsky (abstract) and Claude Monet (impressionist). We went on an artistic timeline in "They See the World Like This" discussing the main features of classicism and naturalism, about how the invention of photography changed artists' perspectives and finally we were able to practice some of these methods, including the beautiful art of the Japanese Woodblock Printing.

Ms Carla Lima
Class 4 Teacher

Classe 4

Durante esta última Unidade do IPC, os alunos da Classe 4 tiveram a oportunidade de aprender sobre diferentes técnicas de Arte e sobre alguns dos pintores mais famosos do mundo, como Georges Braque (cubista), Wassily Kandinsky (abstrato) e Claude Monet (impressionista). Percorremos uma linha do tempo artística em "They See the World Like This", discutindo as principais características do classicismo e do naturalismo; sobre como a invenção da fotografia mudou as perspectivas dos artistas; e, por fim, pudemos praticar alguns desses métodos, incluindo a bela arte japonesa de Woodblock Printing.

Ms. Carla Lima
Professora da Classe 4



Class 4

The children were told a story about the Russian painter, Wassily Kandinsky, who after going to an Arnold Schönberg concert was inspired to paint this experience. He called his painting 'Impression III (Concert)', 1911.

Class 4 looked at other paintings by Wassily Kandinsky and found out more about his theory of colour. Then they chose a piece of music that would inspire them to create an Abstract painting. It could be a current pop song or a piece of classical music.

Using watercolours (as Kandinsky often did) the children listened to the music as they painted! They were encouraged to choose their colours carefully and consider the shapes and lines they would use to create their music painting.

Ms Áliz Costa
Class 4 ATeacher

Classe 4

As crianças ouviram uma história sobre o pintor russo, Wassily Kandinsky, que, após assistir a um concerto de Arnold Schönberg, se inspirou para retratar esta experiência. Ele chamou esta pintura de "Impression III (Concert)", 1911.

A Classe 4 conheceu outras pinturas de Wassily Kandinsky e descobriu mais detalhes sobre a sua teoria das cores. Em seguida, os alunos escolheram uma música que lhes inspiraria para criar uma pintura abstrata. Podia ser uma música pop atual ou uma música clássica.

Usando aquarela (como Kandinsky com frequência o fez), as crianças ouviram a música enquanto pintavam! Elas foram incentivadas a escolher suas cores com cuidado e a considerar as formas e linhas de que se utilizariam para criar sua pintura musical.

Ms. Áliz Costa
Professora da Classe 4



Lavez, lavez

Washing our hands is one of the ways to beat COVID-19 contamination. Class 5A was very keen to send to the other Class 5 tutor groups this vibrant message on the importance to keep your hands clean, especially nowadays.

As we, in Class 5A, understand the importance of working as a team, we enlisted the support of the French speaking teachers. Thanks Mr João and Ms Daniele for supporting our tutor in his singing. He would have not done it without you!

Thanks also to Mr Iuri who generously gave his time to record our French speaking teachers at the British school Barra and arranging the music.

Once music was ready and lyrics recorded, we had to learn the song. In French. And with a lot of rehearsing and a little choreography, we did quite well – although some of us were shy at first. It was fun and we even had a little video recorded to play as a souvenir for our graduation ceremony.

Thanks Yerin for taking time to record this fond future memory we are all going to feel very embarrassed about in a few years.

All was ready, us included. So we went to the other Class 5 tutor groups and taught them the lyrics and the right moves.

Thanks to Ms Sarah for allowing us to do so, to Ms Bianca for leading us and participating, to Mr Paul to have been part of our second attempt as well as a captive audience and all Class 5 tutors for supporting us.

It was a great day. We must do it again.

Class 5A Students



Lavez, lavez

Lavar as mãos é uma das formas de combater a contaminação por COVID-19. A Classe 5A fez a gentileza de compartilhar com as outras turmas de Classe 5 esta vibrante mensagem sobre a importância de manter as mãos limpas, especialmente nos dias de hoje.

Como nós, da Classe 5A, entendemos a importância de trabalhar em equipe, pedimos ajuda aos professores que falam francês. Agradecemos ao Mr. João e à Ms. Daniele por apoiarem o nosso tutor quanto ao canto. Ele não teria conseguido sem o apoio de vocês!

Agradecemos também ao Mr. Iuri que, generosamente, cedeu seu tempo para gravar os nossos professores que falam francês da Escola Britânica da Barra, e para fazer o arranjo da música.

Quando a música estava pronta e a letra estava gravada, tivemos de aprender a cantá-la. Em francês. Com muito ensaio e um pouco de coreografia, nos saímos bastante bem – embora alguns de nós tenhamos ficado tímidos a princípio. Foi divertido e até gravamos um breve vídeo que fará parte da nossa cerimônia de formatura.

Obrigado, Yerin, por dedicar o seu tempo com a gravação desta bela futura lembrança. Todos nós iremos nos sentir muito envergonhados com isso em alguns anos.

Tudo estava pronto, até nós. Então, fomos às demais turmas de Classe 5 para lhes ensinar a letra e os movimentos corretos.

Agradecemos à Ms. Sarah pela permissão, à Ms. Bianca pela liderança e participação, ao Mr. Paul por fazer parte da nossa segunda tentativa, à plateia e a todos os tutores de Classe 5 pelo apoio.

Foi um ótimo dia. Precisamos repetir.

Alunos da Classe 5A

We love technology

We have been lucky enough to be part of a mini pilot to find more about robots. We were lent floor turtles, one per team of three with only this set of instructions:

1. Remember what we had learnt in Logo
2. Work out how to ensure the floor turtle does a square
3. Work out how to ensure the floor turtle does a square then a triangle

It sounded very simple but our tutor would not only give us a simple challenge. He always starts simple and then make it more and more complex.

One of use claimed that our robots did not cooperate. To what Mr Jean Claude responded: "a machine does not cooperate. It does only one thing: what you program it to do."

After a lot of trial and error, we all did the square.

Getting the triangle right though was not so easy because we realized that we had also to be good at Maths and remember our geometry. Some of us did it and then helped the others.

It was nice to be outside the classroom to learn; it was literally thinking outside of the box!

Now that we have practice, we aim to have another session soon to learn how to set up instructions to make all the floor turtles dance the same dance routine at the same pace.

Looking forward to it!

Class 5A Students



Amamos a tecnologia

Tivemos a sorte de participar de um mini-piloto para descobrir mais sobre robôs. Nos emprestaram uma tartaruga terrestre; cada grupo de três alunos recebeu uma; as únicas instruções que recebemos foram:

1. *Lembrem-se do que aprendemos em Logo*
2. *Descubra como fazer com que a tartaruga terrestre percorra um quadrado*
3. *Descubra como fazer com que a tartaruga terrestre percorra primeiro um quadrado e, em seguida, um triângulo*

Isso parece muito simples, mas o nosso tutor não nos deu apenas um simples desafio. Ele sempre começa de forma simples e vai tornando a tarefa cada vez mais complexa.

Alguém disse que os robôs não estavam cooperando, ao que o Mr. Jean Claude respondeu: "uma máquina não coopera. Ela só faz uma coisa: aquilo que você a tiver programado para fazer."

Após muitas tentativas e erros, todos fizemos o quadrado.

Fazer o triângulo em seguida não foi tão fácil, porque percebemos que também precisávamos ser bons em Matemática e lembrar de geometria. Alguns de nós conseguimos e, então, ajudamos os outros.

Foi legal aprender fora da sala de aula; foi literalmente pensar fora da caixa!

Agora que praticamos, pretendemos fazer uma nova sessão em breve com o intuito de aprender a configurar as instruções para fazer todas as tartarugas terrestres dançarem com os mesmos movimentos, ao mesmo tempo.

Estamos ansiosos por este momento!

Alunos da Classe 5A

Senior Library

While we book lovers may not have been able to enjoy Senior Library events quite as much as we may have wanted to this year, that doesn't mean we can't celebrate events around the school. We love to decorate the Library and showcase our favourite books in a space that's comfortable and unique.

This month we have had the help of some wonderful Class 5 students to decorate the Senior Library. Thank you guys once again, you rock!

Library Team

The Blue November campaign: The older students were selling blue ribbons in order to have a non-uniform day. So we helped decorate the Library as well as buy ribbons to donate towards the anti-prostate cancer campaign, and to help the less fortunate. The idea was a success and the decorations helped raise awareness for the cause.

The idea of a Holiday decoration came right after and our incredible librarians jumped right in to help us! We asked a few people of the year group and they totally agreed, it turned out beautiful and we are thankful to the librarians for the great opportunity to contribute to our incredible school. The Holiday has officially arrived at the Senior Library!

Luisa Erlanger and Maria Luiza Costa - Class 5 students



Biblioteca do Seniors

Embora possa ser que, este ano, nós, amantes de livros, não tenhamos conseguido desfrutar de tantos eventos da Biblioteca do Senior como gostaríamos, isso não significa que não possamos celebrar os eventos ao redor de toda a escola. Adoramos decorar a Biblioteca e dar destaque aos nossos livros favoritos, em um espaço que seja confortável e único.

Este mês, contamos com a ajuda de alguns alunos maravilhosos da Classe 5 para decorar a Biblioteca do Senior. Agradecemos a eles uma vez mais. Vocês são demais!

Equipe da Biblioteca

Campanha do Novembro Azul: os alunos mais velhos estavam vendendo fitas azuis para realizar um dia sem uniforme. Então, ajudamos a decorar a Biblioteca, além de comprarmos fitas para doação à campanha contra o câncer de próstata, e para ajudar pessoas em situação de necessidade. A ideia foi um sucesso e a decoração ajudou na divulgação e conscientização para esta causa.

A ideia de uma decoração de boas festas veio logo em seguida e as nossas incríveis bibliotecárias mergulharam de cabeça para nos ajudar! Consultamos algumas pessoas do year group e eles concordaram inteiramente. O resultado ficou lindo e agradecemos as bibliotecárias pela ótima oportunidade de contribuir para a nossa maravilhosa escola. As Festas chegaram oficialmente na Biblioteca do Senior!

Luisa Erlanger e Maria Luiza Costa - alunas da Classe 5

Bienal do Livro

The teachers Michelle Azambuja and Rosane Paiva, besides teaching in the Spanish Department at the Barra Unit, also work with special education. With the aim of spreading and clarifying practices and concepts related to this theme, on December 4th, they launched the book Experiences and professional training in the scope of Inclusive Education for the 20th, Rio de Janeiro "Bienal do Livro". These teachers are the organizers and authors of the chapters.

Their research material brings together reports, experiences and reflections from pedagogues, psychopedagogists, psychologists, physiotherapists and teachers who experience inclusive practice in their daily lives. The book uses an accessible language and it is aimed not only for professionals in the field, but also for parents and teachers.

The teachers Ms Stela Wendler, Ms Cláudia Ponce and Ms Letícia Nascimento also contributed as chapter authors. The Language coordinator Ms Catherine Franklin added to the book with her pedagogical experience and wrote an excellent review which is found on the cover. It is worth noting that this group of teachers produced reflections as the book invites us to increase our dialogue about inclusion in all sectors of society. The creators say that it is necessary to think about inclusive education in all its aspects, as inclusion guarantees everyone's right to education, in addition to creating opportunities and valuing human differences".

Spanish Department and Staff



Bienal do Livro

As professoras Michelle Azambuja e Rosane Paiva, além de atuarem na área da linguagem da unidade da Barra, também atuam com a educação especial. Com o objetivo de difundir e esclarecer práticas e conceitos voltados para essa temática, no último dia 04 na 20ª edição da Bienal do Livro do Rio de Janeiro lançaram o livro "Experiências e formação profissional no âmbito da educação inclusiva" do qual são organizadoras e autoras de capítulos.

O material reúne relatos, experiências e reflexões de pedagogos, psicopedagogos, psicólogos, fisioterapeutas e professores que vivenciam a prática inclusiva no cotidiano. O livro possui linguagem acessível e está voltado não só para profissionais da área, como também para pais e professores.

As professoras Ms. Stela Wendler, Ms. Cláudia Ponce e Ms. Letícia Nascimento participaram como autoras de capítulo. A coordenadora de línguas Ms. Catherine Franklin brindou a produção com sua experiência pedagógica e escreveu um excelente parecer. Vale ressaltar, que este grupo de professoras produziu reflexões e o livro nos convida a dialogar cada vez mais sobre a inclusão em todos setores da sociedade. As organizadoras afirmam que é preciso pensar uma educação inclusiva em todos os seus aspectos, pois a inclusão garante o direito de todos à educação, além de oportunizar e valorizar as diferenças humanas".

Departamento de Espanhol e Staff

Graduation - Class of 2021

We were very pleased to be able to say goodbye to our Class 11 students at a live ceremony this year. Although a shortened ceremony due to COVID-19 protocols, it was very heartening to welcome students and their families to the school site. The live Graduation ceremony is to be supplemented by a video to be made available to families at a later date which includes longer speeches and testimonials from the students. We hope that the students will treasure this hybrid graduation as it not only marks their leaving but is a permanent testament to their perseverance and resilience and will one day be an historic document marking a very difficult time. We wish the class of 2021 all the best as they embark on their lives beyond TBS.

Formatura - Turma de 2021

Este ano, tivemos a grande satisfação de podermos nos despedir dos alunos da Classe 11 em uma cerimônia ao vivo. Embora tenha sido uma cerimônia mais curta, em função dos protocolos de COVID-19, foi muito animador dar as boas-vindas aos nossos alunos e suas famílias em nosso site. A cerimônia de formatura ao vivo será complementada por um vídeo que as famílias receberão posteriormente, no qual estarão incluídos discursos mais longos e depoimentos dos nossos estudantes. Esperamos que os alunos tenham apreciado esta formatura híbrida, pois a cerimônia marca não apenas a partida deles, mas é também um testemunho permanente de sua perseverança e resiliência, e será, um dia, um documento histórico que assinala um período muito desafiador. Desejamos à turma de 2021 tudo de melhor agora que embarcam em uma jornada para além daquela trilhada na Escola Britânica.



THIS MONTH'S NEWS **BOTAFOGO**



Jeremy Wong

If I were to summarise 2021, I think I would call it the year of adaptability. It has been a year where we have learned to adjust to new ways of learning and change from one style of learning to another when we have had to adjust to different circumstances.

For me, the greatest pleasure has come from the adjustments we have made to make the school experience for our students as close to normal as we can. I have loved to see the children busy in their classrooms producing all sorts of pieces of work and engaging in many exciting learning activities. I have enjoyed seeing children complete Units of Learning and prepare for Exit Points - a vital way that we ensure learning is relevant to the world around us. It has also been a pleasure to have seen children engaged in some of the other activities that bring joy and life to a school - book weeks and sports days, for example. Finally, it has been exciting to see students engaged in community projects. In all these areas, the TBS Core Values have really been able to shine.

I would like to personally thank all of our committed and dedicated staff who have enabled us to function smoothly. A big thank you to parents who have supported, helped and advised us, and more importantly, been there for your children. The last word of praise must go to our children who have shown maturity, resilience and adaptability. We wish departing families and children the very best in whatever part of the world you find yourselves and best wishes to our Class 5 students as they continue their studies at the Urca Site. Sadly, we also say goodbye to a number of staff. We wish Mr Jaire, Ms Ana Vianna, Ms Juliana, Ms Herika and Ms Gill all the best in their new adventures.

I wish you all a safe and happy holiday and a healthy and prosperous New Year.

Mr Jeremy Wong
Head of Botafogo Site

Se eu tivesse de resumir 2021, acho que o chamaria de o ano da flexibilidade. Tem sido um ano em que aprendemos a nos adaptar a novas formas de aprender, e, quando tivemos de nos ajustar a novas circunstâncias, passamos de um estilo de aprendizagem a uma nova forma de aprender.

Para mim, a maior satisfação esteve relacionada às mudanças que realizamos na experiência escolar para tornar o nosso site o mais próximo possível da normalidade para os nossos alunos. Eu adorei ver as crianças engajadas em suas salas de aula, produzindo todos os tipos de trabalho e se envolvendo com muitas atividades de aprendizagem empolgantes. Gostei de ver as crianças completarem as Unidades de Aprendizagem e se prepararem para os Exit Points – uma maneira vital de garantirmos que o aprendizado seja relevante para o mundo que nos cerca. Também tem sido um prazer ver as crianças engajadas com outras atividades que trazem alegria e vida a uma escola – como book weeks e sports days, por exemplo. Por fim, tem sido empolgante ver os alunos envolvidos com projetos comunitários. Em todas essas áreas, os Valores Centrais da Escola Britânica realmente se destacaram.

Eu gostaria de agradecer pessoalmente a todo o nosso dedicado e comprometido staff que permitiu que o nosso funcionamento transcorresse de maneira tranquila. Um forte agradecimento aos nossos pais, que nos apoiaram, nos ajudaram e nos trouxeram sugestões, e, o mais importante, que apoiaram nossas crianças. O meu último agradecimento vai às nossas crianças, que demonstraram maturidade, resiliência e flexibilidade. Desejamos às famílias e às crianças que estejam nos deixando tudo de melhor para onde quer que estejam se dirigindo, e nossos melhores votos aos nossos alunos da Classe 5, que continuarão seus estudos no site da Urca. Com pesar, também nos despedimos de alguns colegas. Desejamos ao Mr. Jaire, à Ms. Ana Vianna, à Ms. Juliana, à Ms. Herika e à Ms. Gill tudo de bom em seus novos desafios.

Desejo a todos férias felizes e seguras e um Ano Novo cheio de saúde e prosperidade.

Mr. Jeremy Wong
Head de Botafogo



Jason Martin

I would like to take this opportunity to thank parents, staff and children for another incredible year! At this time, it is good to look back and reflect on all that we have achieved.

We have radically enhanced our home-school connection, now enabling all Early Years parents to view daily what your child is learning with detailed information regarding each child's learning development. Every week our magnificent teachers share an update via ClassDojo relating to what your child has learnt and enjoyed at school, and we hope that you have found the informative posts useful! We have continued to embed the IEYC (International Early Years Primary Curriculum) and look forward to continuing to reflect on the quality of our provision as we move towards recognition and accreditation status. We look forward to further parent workshops early next year to share more information. We are super excited to meet all the new children and families who will join the Pre-Nursery House, Nursery House and Reception Classes!

In Milepost 1, the children have had an incredibly successful year supported by our skillful and passionate educational teams! They have adapted to different ways of learning, shown incredible resilience and have made excellent progress. Infant 2 children will move to Upper Primary and begin the next phase of their learning journey and Infant 1 are already looking forward to being in the final phase of Lower Primary. The children enjoyed meeting their new teacher for 2022 and this is a great way to ensure a smooth transition process. There is a lot to look forward to in 2022 already!

The most positive achievement from my own perspective is the way we have continued to demonstrate our Core Values and Learner Profile Attributes and Vision as a school community. With your support we truly are a caring community striving for excellence where every individual matters.

Lastly, I would like to wish all families a very healthy and enjoyable summer holiday wherever it may be. Thank you for your continued support and partnership!

Mr Jason Martin
Head of Lower Primary



Eu gostaria de aproveitar esta oportunidade para agradecer aos pais, ao staff e às crianças por mais um ano incrível! Neste momento, é importante olhar para trás e refletir sobre tudo que foi conquistado.

Aprimoramos radicalmente a nossa conexão casa-escola, sendo agora possível que todos os pais do Early Years possam ver diariamente o que sua criança está aprendendo, com informações detalhadas sobre o desenvolvimento do aprendizado de cada criança. Semanalmente, nossos magníficos professores compartilham pelo ClassDojo uma atualização sobre o que seu filho ou filha aprendeu e gostou de fazer na escola. Esperamos que os senhores tenham achado úteis as postagens informativas! Continuamos a incorporar o IEYC (Currículo Primário Internacional de Early Years) e esperamos continuar a refletir sobre a qualidade da nossa oferta educacional à medida que nos aproximamos do status de reconhecimento e credenciamento. Estamos ansiosos pelos próximos workshops para pais, que acontecerão no início do próximo ano, quando poderemos compartilhar mais informações. Estamos super empolgados para conhecer todas as novas crianças e famílias que chegarão à Casa do Pre-Nursery, à Casa do Nursery e às Turmas do Reception!

No Milepost 1, as crianças tiveram um ano incrivelmente bem-sucedido, apoiadas por nossas equipes cheias de recursos e paixão! As nossas crianças se adaptaram a diferentes formas de aprendizado, demonstrando uma incrível resiliência e fizeram excelente progresso. As crianças do Infant 2 iniciarão o Upper Primary e começarão a próxima fase da sua jornada de aprendizagem. Os alunos do Infant 1 já estão ansiosos para a fase final do Lower Primary. As crianças gostaram de conhecer aqueles que serão seus novos professores para 2022 e esta é uma ótima maneira de garantir um processo de transição tranquilo. Já há muito por que se esperar em 2022!

A conquista mais positiva do meu ponto de vista está na maneira como continuamos a demonstrar, como uma comunidade escolar, os nossos Valores Centrais e os Atributos do nosso Perfil do Aprendiz e Visão. Com o apoio dos senhores, somos verdadeiramente uma comunidade solidária, que visa à excelência, na qual todos os indivíduos são importantes

Por fim, gostaria de desejar a todas as famílias férias de verão muito agradáveis e cheias de saúde, onde quer que estejam. Muito obrigado por seu apoio e parceria contínuos!

Mr. Jason Martin
Head do Lower Primary

Let's Celebrate



Bia Sena

The children in Early Years are ending the school year with a mini Unit - called "Celebrations".

The Early Years teachers promote respect and understanding for all cultures, so that we sow seeds of understanding, harmony and peaceful co-existence. The school believes that the young children in our Early Years are growing up in an ever-changing world, one in which humanistic values of respect for every living creature and the planet need to be advocated so that we can thrive in the future.

We celebrate because it gives us a way to feel good about ourselves, and our accomplishments. When we celebrate we are reinforcing something important to us.

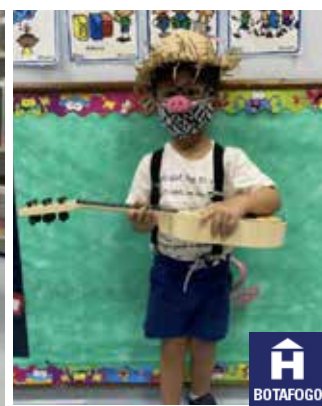
There are several celebrations that teach children about love and caring. These special days can be used to help Early Years children to develop an understanding of relationships and a sense of belonging to their families. Children are talking about the past and present in their own lives and in the lives of family members. Developing tolerance, and respect for others; knowing that people celebrate in different ways. Children will learn that members of families of all religion love one another and that they show this in different ways, for example, by caring and sharing, preparing special food and by exchanging gifts.

Celebrations are ideal for encouraging children to look for, and to talk about, kindness in others, and to celebrate one another's achievements.

At the end of this Unit, children will be celebrating their own achievements.

As we draw close to the end of the school year I would like to take this opportunity to thank parents for continued support. Wishing you and your family health, happiness, peace and prosperity this Holiday and in the coming New Year.

Ms Bia Sena
Early Years Coordinator



Vamos Celebrar

As crianças do Early Years estão encerrando o ano letivo com uma mini Unidade chamada "Celebrations".

As professoras do Early Years promovem o respeito por todas as culturas, de forma a cultivar sementes de compreensão, harmonia e coexistência pacífica. A escola acredita que as crianças pequenas do nosso Early Years estão crescendo em um mundo em constante mudança, e neste mundo os valores humanitários de respeito por todos os seres vivos e pelo planeta precisam ser defendidos, para que o nosso futuro possa ser próspero.

Celebrar faz com que nos sintamos bem conosco e com as nossas conquistas. Quando celebramos, estamos reiterando algo que é importante para nós.

Há muitas celebrações que ensinam as crianças sobre amor e solidariedade. Esses dias especiais podem ajudar as crianças do Early Years a desenvolver um entendimento mais profundo sobre os relacionamentos e promover um sentimento de pertencimento às suas famílias. As crianças estão falando sobre o passado e o presente em suas vidas e na vida de seus familiares. Elas estão desenvolvendo tolerância e respeito pelas outras pessoas, sabendo que as pessoas têm celebrações diferentes. As crianças vão aprender que os membros das famílias, de todas as religiões, amam uns aos outros, e que este sentimento é demonstrado de diferentes maneiras, como, por exemplo, ao cuidar e compartilhar, ao preparar alimentos especiais e ao trocar presentes.

As celebrações são ideais para incentivar as crianças a buscar identificar a bondade nas outras pessoas e falar sobre esse sentimento, além de celebrar as conquistas das demais pessoas.

Ao final desta Unidade, as crianças vão celebrar suas próprias conquistas.

Ao nos aproximarmos do final do ano letivo, eu gostaria de aproveitar esta oportunidade para agradecer aos senhores pais por seu apoio contínuo. Desejando aos senhores e seus familiares saúde, alegria, paz e prosperidade para suas férias e para o Ano Novo que se aproxima.

Ms. Bia Sena
Coordenadora do Early Years

MP1 celebrating achievements and engagement in learning



Ana Augusto

What does it mean to be engaged in learning? We believe that for a student to be engaged in learning, the task needs to allow them to be active and motivated. Children need to experiment, discuss and come up with ideas and conclusions. The International Primary Curriculum and the cross curricular links made with other subjects made room for engagement to happen in MP1 throughout this year. We know how hard it has been for our young children, parents and teachers to be able to help maintain the children's motivation and engagement and we would like to thank each and everyone for their commitment.

Entry Points, Exit Points, the use of technology, hands-on Science and Art activities, Drama, Music, PE and Talk for Writing are good examples of how we invested in engaging children in their learning.

We used all our expertise and creativity to propose activities that would allow our children to apply the knowledge and skills they have acquired in new situations. We wanted them to transform their learning, to be in charge of it. We believe that creating a rich and motivating learning environment allows students to take their learning one step ahead and therefore keep them engaged and curious. We are very happy with the results and we need to celebrate these achievements with the whole community.

Our last Learning Units in MP1, "Celebrations" in Infant 1 and "Media Magic" in Infant 2 gave the children a great opportunity to learn through practice, movement, talk and creativity. We witnessed the children's enjoyment and motivation at each and every activity proposed.

"Celebrations" in Infant 1 helped children to understand differences and to be creative. They learnt about expressing happiness in different ways through different celebrations, which have different symbols, with different but purposeful meanings. We talked about diversity and that we need to accept each other the way we are. It was a wonderful opportunity to develop their International Mindedness.

Celebrando as conquistas e o envolvimento com o aprendizado no MP1

O que significa se engajar com o aprendizado? Acreditamos que, para que um aluno se envolva com o seu aprendizado, as atividades precisam permitir que eles se motivem e tenham um papel ativo. As crianças precisam experimentar, discutir, compartilhar ideias e chegar a conclusões. O Currículo Primário Internacional e as relações interdisciplinares estabelecidas com outras disciplinas possibilitaram que, ao longo deste ano, tenha havido engajamento no MP1. Sabemos o quão difícil tem sido para os nossos alunos, seus pais e professores manter nas crianças a motivação e o envolvimento, e agradecemos a todos por seus esforços a esse respeito.

Entry Points, Exit Points, o uso da tecnologia, atividades práticas de Ciências e Artes, Teatro, Música, PE e Talk for Writing são bons exemplos de como investimos no engajamento das crianças com seu aprendizado.

Utilizamos toda a nossa expertise e criatividade para propor atividades que permitam que as crianças apliquem a novas situações seu conhecimento e habilidades desenvolvidas. Desejamos que elas transformem seu aprendizado, que estejam à frente deste processo. Acreditamos que, ao criar um ambiente de aprendizagem motivador e enriquecedor, permite-se que os alunos levem seu aprendizado adiante, mantendo-se, assim, envolvidos e curiosos. Estamos muito felizes com os resultados e precisamos celebrar essas conquistas com toda a comunidade.

As nossas últimas Unidades de Aprendizagem do MP1, "Celebrations" no Infant 1 e "Media Magic" no Infant 2, deram às crianças a oportunidade de aprender através da prática, do movimento, do discurso falado e da criatividade. Testemunhamos a satisfação e a motivação das crianças em cada uma das atividades propostas.

"Celebrations", no Infant 1, ajudou as crianças a compreenderem as diferenças e a serem criativas. Elas aprenderam sobre expressar alegria de diferentes formas, em diferentes celebrações, com símbolos distintos, que têm significados diferentes. Conversamos sobre diversidade e sobre aceitar as pessoas como elas são. Foi uma oportunidade maravilhosa de desenvolver International Mindedness.



“Media Magic” in Infant 2 inspired the children to link their ICT skills with the knowledge they were acquiring about communication. They were able to understand how communication changed over time and also how we can express our feelings in different ways.

“Media Magic”, no Infant 2, inspirou as crianças a estabelecer uma relação entre suas habilidades de ICT e o conhecimento sobre comunicação que estavam desenvolvendo. Elas puderam compreender como a comunicação se transformou ao longo do tempo e também como podemos expressar os nossos sentimentos de diferentes maneiras.



These are examples of engagement in learning. Children growing in attitude, perseverance, adaptation and having ownership of their learning. Transformative learning, the type of learning that gives children the ability to move forwards. Lifelong learning!

Esses são exemplos de envolvimento com o aprendizado. Crianças desenvolvendo boas atitudes, perseverança, flexibilidade e autonomia em relação à sua aprendizagem. Um aprendizado transformador, que oferece às crianças a capacidade de evoluir. Um aprendizado para toda vida!

Wishing you a lovely Holiday and a wonderful 2022.

Desejando aos senhores adoráveis férias e um maravilhoso 2022.

Ms Ana Augusto
Milepost 1 Coordinator

Ms. Ana Augusto
Coordenadora do Milepost 1

Dear Parents,



Andrew Malcolm

As we approach the end of the 2021 academic year, I would like to thank our community for all the support and trust you have given the school over the past year. Without us working together we could not have achieved so much!

Our students have made good progress this year despite the ongoing day to day challenges faced. Social distancing and mask wearing are at times tiring, but students have demonstrated time and time again how resilient they are, remaining engaged and motivated with their learning throughout the year. They really have lived up to the TBS Core Values and it has been a pleasure to see so many of them be recognised for their hard work and achievements during the Milepost assemblies.

I would like to thank all of our committed and dedicated staff who continue to provide outstanding learning opportunities for our students. I am very proud of the work of the team.

And finally I would like to wish our Class 4 students all the best as they continue their school journey into Senior School next year.

I wish you all a restful summer break.

Mr Andy Malcolm
Head of Upper Primary

Prezados Pais,

Ao nos aproximarmos do fim do ano letivo de 2021, eu gostaria de agradecer à nossa comunidade por todo o apoio e confiança que depositaram na escola ao longo do último ano. Sem trabalharmos juntos, não teríamos conseguido obter tantas conquistas!

Os nossos alunos fizeram um bom progresso este ano, a despeito dos desafios diários que enfrentamos. O distanciamento social e o uso de máscara são, por vezes, algo cansativo, mas os alunos demonstraram o quão resilientes são, permanecendo, ao longo do ano, motivados e envolvidos com seu aprendizado. Eles realmente refletiram os Valores Centrais da Escola Britânica, e tem sido uma satisfação ver tantos alunos reconhecidos em nossas assemblies de Milepost por seu afinho e por suas conquistas.

Eu gostaria de agradecer a todos os nossos professores, comprometidos e dedicados, que continuaram a oferecer excelentes oportunidades de aprendizado para os nossos alunos. Tenho muito orgulho do trabalho da equipe.

Por fim, gostaria de desejar aos nossos alunos da Classe 4 tudo de melhor ao continuarem sua jornada escolar, iniciando, no próximo ano, o Senior School.

Desejo a todos férias de verão reparadoras.

Mr. Andy Malcolm
Head do Upper Primary

— GET CONNECTED —



[@thebritishschoolrj](https://www.instagram.com/thebritishschoolrj)



facebook.com/TBSRJ

Celebrating Learning in Milepost 2



Tatiana Teixeira

"Education is not received. It is achieved." Albert Einstein

As we are now at the end of the year, it is a wonderful time to celebrate the learning that has been achieved in Class 1 and 2. As part of their art-based Learning Units, each year group prepared a special Exit Point to represent the completion of another exciting learning journey. The Exit

Points in Milepost 2 help students to draw on their prior learning, reminding them of all the connections between subjects they have made.

Class 1 prepared a virtual art exhibition to showcase their learning from their 'Paintings, Pictures and Photographs' topic. Each class put together their own online portfolio which was shared with the families to learn about the different materials and techniques they had studied. There was an excellent display of student artwork including watercolour, collage, graffiti and pointillism. We are impressed with our Class 1 artists who were able to apply the various techniques learnt and most importantly, they could explain why certain techniques were used.

For their final project as Milepost 2 students, Class 2 became fashion designers while they walked the ramp with their chosen outfits on the "Fashion" theme. Our resilient learners even displayed their creations on beads, T-shirts and self designed clothes and accessories. The hands-on activities proved to be an opportunity for the students to showcase their inborn talents and the skills embedded in the curriculum through the Exit Point which also marked Class 2's transition to Milepost 3.

We have uncountable reasons to be proud of our students' achievements throughout the year and on behalf of the Milepost 2 team, we wish you a wonderful and well deserved Summer break.

Looking forward to seeing you again in 2022!

Ms Tatiana Teixeira
MP2 Coordinator

Celebrando o Aprendizado no Milepost 2

"Educação não é algo que se recebe. É algo que se conquista." Albert Einstein

Como estamos agora no final do ano, este é um momento maravilhoso para celebrar o aprendizado que foi conquistado nas Classes 1 e 2. Como parte das Unidades de Aprendizagem baseadas em Artes, cada um dos year group preparou um Exit Point especial para representar a conclusão de mais uma empolgante jornada de aprendizagem. Os Exit Points no Milepost 2 ajudaram os alunos a consolidar ainda mais seu conhecimento prévio, relembrando as relações que foram estabelecidas entre as disciplinas.

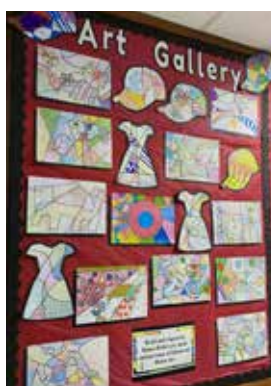
A Classe 1 preparou uma exposição virtual de arte para apresentar o que aprenderam sobre o tema "Paintings, Pictures and Photographs". Cada turma reuniu seu próprio portfólio on-line, posteriormente compartilhado com as famílias, que puderam conhecer os diferentes materiais e técnicas estudados. Tivemos uma excelente amostra do trabalho de arte dos alunos, incluindo aquarela, colagem, grafite e pontilhismo. Estamos impressionados com os artistas da nossa Classe 1, que foram capazes de aplicar as diferentes técnicas aprendidas e, o mais importante, puderam explicar por que certas técnicas foram empregadas.

Para o projeto final deles como alunos do Milepost 2, os estudantes da Classe 2 se tornaram designers de moda enquanto desfilaram com as peças de vestuário que escolheram para o tema "Fashion". Nossos aprendizes resilientes chegaram mesmo a apresentar suas próprias criações de acessórios, camisetas e roupas em geral. As atividades práticas se mostraram uma oportunidade para que os alunos apresentassem seus talentos inatos e habilidades incorporadas no currículo durante o Exit Point, que também marcou a transição da Classe 2 para o Milepost 3.

Temos inúmeras razões para ficarmos orgulhosos das conquistas dos nossos alunos ao longo do ano. Em nome da equipe do Milepost 2, desejamos aos senhores maravilhosas e merecidas férias de verão.

Esperamos revê-los novamente em 2022!

Ms. Tatiana Teixeira
Coordenadora do MP2



Learning Leadership in Milepost 3



Will Fastiggi

Earlier last month I completed an online educational leadership course with the Harvard Business School. The title of the course was 'Leading People', and since finishing this course, I have been reflecting on how vital the skill of leadership is in our daily lives - not just for adults but for students as well.

Leadership is the skill of influencing others - and this is important for us all to develop, a point we teach children explicitly in Milepost 3. Leadership is also one of our school's Learner Profile traits, which is why we continually strive to provide our students with opportunities to lead. Whether it is through the student council, being a house captain, a digital leader - or simply by sharing their learning with others through a class presentation, we feel it is important that our students can practise the skill of leadership as often as possible.

Certainly, Class 3 have had great fun learning about leadership through their "Champions for Change" IPC Unit. As part of their Exit Point for this Unit, children have wrapped up this unit by researching a cause to defend as part of a campaign for an imaginary non-governmental organisation (NGO). The children worked in groups to choose a name and create a logo design for their imaginary NGO before putting together a persuasive speech and presentation based on their cause.

Children came up with various ideas for different campaigns including support for the elderly, better healthcare for people in need, use of clean energy, fighting against discrimination as well as initiatives to protect wild animals. By studying examples of famous speeches delivered by individuals such as Greta Thunberg, Malala Yousafzai and Severn Cullis-Suzuki, and the persuasive devices used, children have been well-prepared to make their own speeches even more compelling.

Meanwhile, Class 4 have been finishing off their Unit, "Climate Contro"l. The children have been studying the causes and consequences of global warming. They have learnt how the burning of fossil fuels has been generating more heat-trapping gasses, like carbon dioxide and methane, which has been causing global warming on a scale never seen before. In addition to rising temperatures, the children found out about the rising sea levels, water shortages, and more erratic, extreme weather conditions.

Class 4 children researched about the different human interventions to curtail the issues of climate change and extreme weather conditions. Among the various interventions, Class 4

Desenvolvendo Liderança no Milepost 3

No início do mês passado, concluí um curso on-line sobre liderança educacional, na Harvard Business School. O título do curso era "Liderando Pessoas", e, desde sua conclusão, tenho refletido sobre o quão importante é a habilidade de liderança para a nossa vida diária – não apenas para os adultos, mas também para os alunos.

Liderança é a habilidade de influenciar outras pessoas – sendo algo importante para todos nós, de maneira que esta habilidade é explicitamente ensinada às crianças no Milepost 3. Liderança também compõe um dos traços do nosso Perfil do Aprendiz, e, por essa razão, estamos sempre buscando oferecer aos nossos estudantes oportunidades de serem líderes. Seja através do conselho estudantil, sendo house captain, um líder digital – ou simplesmente compartilhando o seu conhecimento com outras pessoas, através de uma apresentação de turma, acreditamos ser importante que os nossos alunos possam praticar, o mais frequentemente possível, a habilidade de liderança.

Certamente, a Classe 3 se divertiu muito aprendendo sobre liderança, por meio da Unidade de IPC "Champions for Change". Para o Exit Point desta Unidade, as crianças pesquisaram uma causa para defender como parte de uma campanha para uma organização não governamental (ONG) imaginária. Elas trabalharam em grupos para escolher um nome e criar uma logo para a sua ONG imaginária, antes de compor um discurso persuasivo e realizar uma apresentação com base nesta causa.

As crianças trouxeram-nos várias ideias para diferentes campanhas, incluindo apoio aos idosos, melhor assistência médica para pessoas em situação de necessidade, uso de energia limpa, luta contra a discriminação, além de iniciativas para proteger animais silvestres. Estudando exemplos de discursos famosos, proferidos por indivíduos como Greta Thunberg, Malala Yousafzai e Severn Cullis-Suzuki, e, por meio do emprego de recursos persuasivos, as crianças estavam bem-preparadas para os seus próprios discursos, que foram muito convincentes.

Enquanto isso, a Classe 4 trabalhou para encerrar a sua Unidade "Climate Control". As crianças estudaram as causas e consequências do aquecimento global. Elas aprenderam sobre como a queima de combustíveis fósseis tem aumentado a geração de gases de efeito estufa, o dióxido de carbono e o metano, e como isso tem provocado o aquecimento global em uma escala nunca vista antes. Além de elevar as temperaturas, as crianças descobriram que o aquecimento global gera o aumento do nível dos oceanos, falta d'água, e condições climáticas mais imprevisíveis e extremas.

As crianças da Classe 4 pesquisaram sobre diferentes intervenções humanas para minimizar o impacto das mudanças climáticas e das condições meteorológicas extremas. Dentre as várias intervenções, a Classe 4 estudou o papel das energias reutilizáveis, o impacto da reciclagem e como até a nossa dieta alimentar tem um

studied the role of renewable energy, the impact of recycling and how even our diets play a part with environmental sustainability.

Class 4 children have been reinforcing their learning about leadership through using the power of their own voices to have important conversations and persuade others to be more environmentally friendly. Having researched a number of the key interventions, children have enjoyed building small working models of solar panels and wind turbines, learning collaboratively to better understand how these renewable energy technologies work.

One of the things that I think we do particularly well is to make lessons meaningful by helping students to see the value of what they are learning in the real world! Lessons become much more memorable when they are attached to a real world context, especially when children are given the opportunity to role play, take on leadership projects and get their emotions involved. After all, we know from cognitive psychology that what we feel, we remember. I am delighted as well, to see children participating in such practical projects, which focus on developing their speaking and listening skills. These projects have provided a wonderful and meaningful way for students to finish off their academic year.

Mr Will Fastiggi
MP3 Coordinator

impacto na sustentabilidade ambiental.

As crianças da Classe 4 têm reiterado o seu aprendizado sobre liderança utilizando o poder de suas próprias vozes para estabelecer importantes conversas e persuadir outras pessoas a adotarem um modo de vida mais sustentável. Tendo pesquisado uma série de intervenções-chave, os alunos gostaram de construir pequenos modelos de painéis solares e turbinas eólicas, desenvolvendo, de forma colaborativa, um melhor entendimento sobre como funcionam essas tecnologias de energia renováveis.

Uma das coisas que acredito que fazemos particularmente bem é tornar as aulas significativas, ao ajudar os alunos a reconhecer o valor, no mundo real, daquilo que estão aprendendo! As aulas ficam muito mais registradas na memória quando se inscrevem no contexto do mundo real, especialmente quando as crianças têm a oportunidade de dramatizar, desenvolver projetos de liderança e trazer suas emoções para a aprendizagem. Afinal, sabemos a partir da psicologia cognitiva que lembramos daquilo que sentimos. Tenho grande satisfação de ver as crianças participando desses projetos práticos, que se centram no desenvolvimento das habilidades orais e de escuta. Esses projetos têm oferecido uma forma maravilhosa e significativa de os nossos alunos encerrarem seu ano letivo.

Mr. Will Fastiggi
Coordenador do MP3



THIS MONTH'S NEWS **URCA**

Dear Parents,



Paul Wickes

In the December Newsletter, there is a focus on Music with the Class 6 students returning to the Music House and getting their hands on real instruments once again, and the Class 7 students exploring the “Blues” and film scores.

There are also student reflections on the Geography Field Trip for Class 7 to Macumba Beach. This was not just an ordinary Field trip, it was the first since we were forced to suspend trips due to COVID-19, and marks the beginning of what we hope will be a return to more normal times in 2022.

You will also be able to see the results of the House Public Speaking Competition, with the winners ruminating on New Wave Feminism, burnout, and ego. In the Staff Profile, we find out from Mr Roberto del Cistia, our Head of Global Perspectives, about his various passions, including origami and why not being called “Shirley” resonates with him!

Finally, in this month’s edition we look forward to our Class 11 Graduation Ceremony – we will report on that in more detail next time.

As we approach the end of another challenging year, I would like to pay sincere tribute to the resilience and determination of our students. First, they had to cope with the school closure, and adapt to online learning very quickly. Next, they had to juggle a mixture of face-to-face and online learning as social distancing regulations meant we needed to bring students in on rotation. And finally, as social distancing rules were relaxed somewhat and we were finally able to bring all year groups in at the same time, students faced blended learning, with some on site and others isolating at home. The good news is that in 2022 we will be able to bring all 6 year groups into Urca every week in addition to Class 5 at Botafogo, and we believe that we will no longer be legally required to

Prezados Pais,

Na newsletter de dezembro, há um enfoque musical com o retorno dos alunos da Classe 6 à Music House para novamente utilizar instrumentos reais, e com os alunos da Classe 7 explorando “Blues” e trilhas sonoras de filmes.

Há também reflexões de alunos sobre a Visita de Campo de Geografia da Classe 7 à Praia da Macumba. Esta não foi apenas uma visita de campo comum, foi a primeira desde que tivemos de suspender as visitas devido à COVID-19, e marca o início do que esperamos que seja um retorno a tempos mais normais em 2022.

Os senhores também poderão ver os resultados da Competição de Discurso das Houses, em que os vencedores abordaram temas como a Nova Onda Feminista, burnout, e ego. Na coluna Staff Profile, sobre o Mr. Roberto del Cistia, nosso Head de Global Perspectives, descobrimos sobre suas várias paixões, incluindo origami, e porque não chamar alguém de “Shirley” é algo que ressoa para ele!

Por fim, na edição deste mês, aguardamos pela Cerimônia de Formatura da nossa Classe 11 – compartilharemos informações mais detalhadas na próxima edição.

Ao nos aproximarmos do fim de mais um ano desafiador, gostaria de homenagear a resiliência e a determinação dos nossos alunos. Primeiro eles tiveram de lidar com o fechamento da escola e se adaptar rapidamente ao ensino on-line. Depois, tiveram de dar conta de uma combinação de Ensino presencial e on-line, pois as regras de distanciamento social impuseram um sistema de rodízio. Finalmente, com uma certa atenuação das regras de distanciamento mínimo, pudemos trazer todos os year groups de volta ao mesmo tempo, alguns alunos estavam na escola, embora alguns tenham precisado se isolar em casa. A boa notícia é que, em 2022, poderemos ter todos os 6 year groups diariamente na Urca, além da Classe 5 em Botafogo, e acreditamos que não será mais legalmente necessário oferecer ensino híbrido, de forma que os professores poderão dedicar toda a sua atenção aos alunos, na sala de aula. Não tenho dúvidas de que isso trará um aprimoramento

provide blended lessons, so teachers will be able to give the students in the classroom their full attention. I have no doubt whatsoever that this will improve the quality of both teaching and learning. At the same time, it is important that we don't lose the many benefits that forced innovation has brought, but instead incorporate them into our teaching so that students benefit from a first-class learning environment.

A special mention goes to Classes 9 and 11, who had to sit their IGCSE and IB exams after 2-year courses which were severely impacted by the restrictions imposed by COVID-19. That the overwhelming majority managed to do so speaks volumes, and I hope that they are rewarded for their efforts when the results come out in January.

I would also like to thank the teaching staff who worked tirelessly to support them – I am very proud to work alongside such a dedicated and energetic team who constantly went the extra mile. I wish them a much needed and richly deserved holiday.

Finally, thanks to the parents who have been understanding and supportive as we have tried to navigate an extremely complex year. We come out of it in a much better place than this time last year, and hopeful that 2022 will bring a sense of normality that we have all missed.

Mr Paul Wickes
Head of the Urca Site

da qualidade do ensino e da aprendizagem. Ao mesmo tempo, é importante que não percamos os muitos benefícios trazidos pela inovação, mas que esta seja incorporada no nosso ensino, para que nossos alunos se beneficiem de um ambiente de aprendizagem de primeira linha.

Faço aqui uma alusão especial às Classes 9 e 11, que realizaram seus exames de IGCSE e de IB após 2 anos de curso, severamente afetados pelas restrições impostas pela COVID-19. A vasta maioria dos alunos conseguiu realizar seus exames a despeito de quaisquer adversidades, e espero que sejam recompensados por seus esforços quando os resultados forem divulgados em janeiro.

Eu também gostaria de agradecer aos professores que trabalharam incansavelmente para apoiar seus alunos – tenho muito orgulho de trabalhar com uma equipe tão dedicada e cheia de energia, que constantemente está disposta a ir além. Desejo que suas merecidas e necessárias férias sejam ótimas.

Por fim, agradeço aos pais, por sua compreensão e apoio durante nosso percurso ao longo de um ano extremamente complexo. Percorremos este caminho e agora nos encontramos em uma posição muito melhor do que a de um ano atrás. Espero que 2022 traga um senso de normalidade de que todos temos sentido falta.

Mr. Paul Wickes
Head da Urca

Staff Spotlight



Roberto Del Cistia is the Head of Global Perspectives at Urca, and as well, teaches Computer Science and TOK. He joined TBS in 2007.

What has been your favourite moment at TBS?

I think my favourite moments are school trips, especially the UK trip in 2011 and a number of Foz do Iguaçu trips. They are great opportunities for teachers and students.

Why are you passionate about your subject?

I'm passionate about my subjects because I think they can really make a difference. Global Perspectives covers the most important issues of our times, and gets students out of their bubble, learning more about different realities and points of view. Computers and technology can also be a major force for change both globally and in our personal lives.

How would you describe your role to a child?

I try to explain complicated things in simpler ways, and I help people learn how they can better learn on their own.

What do you like most about your role?

My favourite thing about both Global Perspectives and Computer Science is that I never stop learning, there is always something new in the subjects for me to learn and I keep improving myself.

What advice would you give to a new pupil at TBS?

To never be afraid to admit you don't know something. Ask questions, but take your time to think carefully before asking, and really listen to people when they respond. Communicate, and be honest.

If you could choose anyone from any period of time, who would you like as a mentor?

Gilles Deleuze, for his brilliance and vast philosophy that covers many topics. Carl Sagan, for his inspirational way to communicate about science and the wonders of astronomy and the universe.

What is your favourite quote from a movie?

I love movies, I can't pick just one:

"Hello. My name is Inigo Montoya. You killed my father. Prepare to die." *The Princess Bride* (1987)

"– Surely you can't be serious! – I am serious. And don't call me Shirley." *Airplane* (1980)

Do you have a favourite piece of music that you believe

Staff Spotlight

Roberto Del Cistia é o Head de Global Perspectives na Urca, além de dar aulas de Computer Science e de TOK. Ele chegou à Escola Britânica em 2007.

Qual foi o seu momento favorito na Escola Britânica?

Acho que meus momentos favoritos foram as viagens escolares, especialmente a viagem ao Reino Unido, em 2011, e diversas viagens a Foz do Iguaçu. Elas são ótimas oportunidades para que professores e alunos.

Por que você é apaixonado pela sua disciplina?

Sou apaixonado pelas minhas disciplinas pois acredito que elas podem fazer uma verdadeira diferença. Global Perspectives abrange as questões mais importantes do nosso tempo e retira os alunos de suas bolhas, porque aprendem mais sobre realidades diferentes e outros pontos de vista. Os computadores e a tecnologia também podem ser uma grande força de mudança, tanto globalmente como em nossa vida pessoal.

Como você descreveria o seu papel para uma criança?

Eu tento explicar coisas complicadas de forma simples, e eu ajudo as pessoas a aprender sobre como podem aprender melhor por conta própria.

O que você mais gosta no seu trabalho?

O que eu mais gosto tanto em Global Perspectives quanto em Computer Science é que eu nunca paro de aprender, sempre há algo novo nessas disciplinas que eu posso aprender e eu continuo a me aperfeiçoar.

Que conselho você daria a um novo aluno da Escola Britânica?

Que nunca tenha receio de admitir que você não sabe algo. Faça perguntas, mas pense um pouco antes de fazer perguntas e preste bastante atenção às pessoas quando elas estiverem respondendo às suas perguntas. Se comunique e o faça com honestidade.

Se você pudesse escolher qualquer pessoa de qualquer período da história, quem você gostaria que fosse seu mentor?

Gilles Deleuze, por seu brilhantismo e vasta filosofia, que abrange tantos temas. Carl Sagan, por sua forma inspiradora de falar sobre a ciência e sobre as maravilhas da astronomia e do universo.

Qual é a sua fala preferida de um filme?

Eu amo filmes, eu não consigo escolher só uma: "Olá. Meu nome é Inigo Montoya. Você matou meu pai. Prepare-se para morrer." *The Princess Bride* (1987)
"– Com certeza, você não pode estar falando sério! – Estou sim. E não me chame de Shirley." *Airplane* (1980)

Você tem uma música favorita que todos deveriam ouvir?

Muitas, mas vou escolher algumas: *Blue Rondo à la Turk* e *Take Five*, de Dave Brubeck

everyone should hear?

Far too many, but I'll pick a few:

Blue Rondo à la Turk and Take Five, both by Dave Brubeck Quartet; My Favourite Things and A Love Supreme by John Coltrane; Teenage Riot by Sonic Youth; Paranoid Android by Radiohead; Mogwai Fear Satan by Mogwai.

Outside of school what is your passion?

I'm clearly terrible at picking just one thing, so I have many passions. I am passionate about books and reading, mostly fiction but especially science fiction. I also love videogames and strategy board games like chess, cooking, comic books, art, music, movies, and origami.

Quartet; My Favourite Things e A Love Supreme, de John Coltrane; Teenage Riot, de Sonic Youth; Paranoid Android, do Radiohead; Mogwai Fear Satan, de Mogwai.

Fora da escola, qual é a sua paixão?

Eu sou péssimo em escolher uma única coisa, então eu tenho muitas paixões. Sou apaixonado por livros e pela leitura, quase sempre ficção, e em especial ficção científica. Eu também adoro videogames e jogos de tabuleiro que exigem estratégia, como xadrez; adoro cozinhar, quadrinhos, arte, música, cinema e origami.

SENIOR SCHOOL

Class 6 returns to the Music House!

In bimester 4, the Class 6 students were finally able to have their Music lessons in the Music House, after a long time in the regular classroom, where they were limited to the Virtual piano and other online resources for their musical experiences. It was with great joy that they put their hands on real instruments available in the excellent Music House, like the keyboards, the electric bass, the electric guitar and the drum kit, playing together different Group Performance Projects. It goes without saying that all safety protocols were strictly followed. Hopefully, 2022 will bring a lot of Music to these young people!

Ms Sica Malaguti
Music Teacher

A Classe 6 retorna à Music House!

No 4º bimestre, os alunos da Classe 6 finalmente puderam ter suas aulas de Música na Music House, após um longo período de aulas em salas regulares, nas quais os alunos ficaram limitados em suas experiências musicais ao uso do piano virtual e a outros recursos on-line. Foi com grande alegria que os estudantes puderam usar os instrumentos reais, disponíveis na excelente Music House, como os teclados, o baixo elétrico, a guitarra elétrica e a bateria, apresentando juntos diferentes Group Performance Projects. Nem é preciso dizer que todos os protocolos de segurança foram rigorosamente seguidos. Esperamos que 2022 traga muita música a esses jovens!

Ms. Sica Malaguti
Professora de Música



Music and the Class 7's Unit 4 Hands-on Activities

A group of Class 7 Music students have been rehearsing and providing the accompaniment for the blues standard "Sweet Home, Chicago", while another Class 7 group has voluntarily been working on their film music projects in a Music Lab during part of their lunchtime. What a great musical way to end the school year!

Mr Julio Costa
Head of Music

Música e a Unidade 4 da Classe 7 – Atividades Práticas

Um grupo de alunos de Música da Classe 7 tem ensaiado e acompanhado o blues "Sweet Home, Chicago", enquanto, durante parte do horário de almoço, um outro grupo de Classe 7 tem trabalhado voluntariamente em seus projetos de trilha sonora para filme, utilizando-se para isso de um Laboratório de Música. Que ótima forma musical de encerrar o ano letivo!

Mr. Julio Costa
Head de Música



Geography Field Trip to the Macumba Beach

Two pupils share their memories of our first school field trip since the start of the pandemic.

Mr Miguel Abeledo
Head of Geography

The Macumba trip was the first trip we've had since the pandemic, and we had a great time! Despite having to follow strict protocols to ensure our safety, it was still a fun experience. On the beach, we had 3 tasks to complete: Measuring longshore drift, Measuring the slope of the beach, and field sketching. For measuring longshore drift, we used the famous Abeledo method which required lots of collaboration, strategic planning and stamina! We learnt how to use new tools such as an anemometer to measure wind speed. The second task was the beach profile, which we measured using a pantometer and spirit level. At the same time, we measured water infiltration which required a lot of teamwork and coordination. Lastly, we did a field sketch of the beach. We learned the proper way to draw the landscape, using grid lines, colour, and labels.

James Ng - Class 7 student

Visita de Campo de Geografia à Praia da Macumba

Dois alunos compartilharam suas lembranças da nossa primeira visita de campo desde o início da pandemia.

Mr. Miguel Abeledo
Head de Geografia

A visita à Praia da Macumba foi a primeira visita que fizemos desde a pandemia, e foi um ótimo momento! Apesar de termos de seguir rígidos protocolos para garantir a nossa segurança, foi mesmo assim uma experiência divertida. Na praia, tínhamos 3 tarefas para realizar: medir mudanças de curso ao longo da costa, medir o declive da praia, e registrar a paisagem em esboços. Para medir as mudanças ao longo do litoral, empregamos o famoso método Abeledo, que requer bastante colaboração, planejamento estratégico e vigor físico! Aprendemos como usar novas ferramentas como um anemômetro, para medir a velocidade do vento. A segunda tarefa foi traçar o perfil da praia, o que foi feito com o emprego de um pantômetro e de um nível. Ao mesmo tempo, medimos a infiltração da água, o que exigiu muito trabalho em equipe e coordenação. Por último, fizemos um esboço da paisagem da praia. Aprendemos a forma correta de registrar a paisagem em esboço, empregando linhas de grade, cores e legendas.

James Ng - aluno da Classe 7

This Friday, the whole year group went to the Macumba beach. We were divided into subgroups of 3 to 4 people. With these subgroups, there were 3 different sites. One where we measured longshore drift, which was really fun because it required a lot of teamwork. Another one, was when we had to draw a field sketch of an area, which helped us focus on smaller details. The final one was where we made a beach profile of the Macumba Beach. I found this really interesting because we had to concentrate on things which we normally do not focus on when going to beaches. In general, I had a lot of fun. We had many tiring moments, but we learned a lot. It was a great feeling finally experiencing field trips. This helps us learn in a better way and in a more exciting way.

Alex Xu - Class 7 student

Nesta sexta-feira, todo o year group foi à Praia da Macumba. Dividimo-nos em subgrupos de 3 a 4 pessoas, que realizaram suas atividades em 3 pontos diferentes da praia. Um em que medimos as mudanças de curso ao longo da costa, o que, por exigir muito trabalho em equipe, foi muito divertido. Um outro ponto em que tivemos de registrar uma parte da paisagem em esboço, o que nos ajudou a nos centrarmos nos pequenos detalhes. O último ponto foi aquele em que traçamos o perfil da Praia da Macumba. Foi muito interessante, pois tínhamos de nos concentrar em coisas para as quais não nos atentamos quando vamos à praia. No todo, eu me diverti muito. Tivemos muitos momentos exaustivos, mas aprendemos bastante. Foi ótimo poder finalmente ter tido a experiência de uma visita de campo. Isso nos ajudou a aprender melhor e de uma maneira mais empolgante.

Alex Xu - aluno da Class 7



House Public Speaking: 2021

Few skills in life are as valuable as oratory, and thus the House Public Speaking Competition is always a mainstay of the Urca co-curricular calendar. We have enjoyed some fantastic displays of rhetoric in recent years, and 2021 was no exception.

Class 6

1st Manuela Azevedo
2nd Beatriz Binenbojm
3rd Luisa Bravo

Manuela's speech was a very well structured discussion of New-Wave Feminism. Manuela argued that feminism has changed over the last century, and that your identity should not be dependent on others' expectations of you.

Class 7

1st James Ng
2nd Clara Neves & Caroline Gorra

Competição de Discurso das Houses: 2021

Poucas habilidades são tão valiosas para a vida como a oratória, e por isso a Competição de Discurso das Houses é sempre um dos pontos obrigatórios do calendário das atividades complementares ao currículo, na Urca. Nos últimos anos, temos desfrutado de algumas apresentações retóricas fantásticas, e 2021 não foi uma exceção.

Classe 6

1^a Manuela Azevedo
2^a Beatriz Binenbojm
3^a Luisa Bravo

O discurso da Manuela foi uma discussão muito bem estruturada sobre a nova onda do feminismo. Manuela defendeu que o feminismo mudou ao longo do último século, e que a sua identidade não deve estar condicionada às expectativas das outras pessoas sobre você.

Classe 7

1^o James Ng
2^o Clara Neves e Caroline Gorra

James' gave an extremely informative and pertinent speech on, "burnout". James used scientific research and statistics to show that often when people are considered as being lazy, they are in fact simply burnt out from the pressures of modern life.

Class 8 & 10

1st Luiza Guterres (C10) & Marina Almeida (C8)
2nd Isabella Fernandes (C8)

Marina gave a truly inspirational speech on the skewed way humans perceive time, and how our ego can often lead us to forget the wonders and size of the universe. She helped us to understand that while the COVID-19 restrictions may seem to go on forever, they are in the grand scheme of things a minor inconvenience.

Débora Magalhães

A final special thanks should go to all the judges and to one special individual, who has been a stalwart of the competition and who gave their final speech as a TBS student. I am sure Débora will go on to give speeches on much bigger stages in the future.

See you all in 2022.

Mr Tim Miller
Head of Hawking

James fez um discurso extremamente informativo e relevante sobre a síndrome de burnout. James recorreu a pesquisas científicas e dados estatísticos para mostrar que, frequentemente, pessoas são consideradas preguiçosas quando, na verdade, elas estão esgotadas em função das pressões impostas pela vida moderna.

Classes 8 e 10

*1ª Luiza Guterres (C10) e Marina Almeida (C8)
2ª Isabella Fernandes (C8)*

Marina apresentou um discurso verdadeiramente inspirador sobre a maneira distorcida com que os humanos percebem o tempo, e sobre como o nosso ego pode muitas vezes nos levar a esquecer as maravilhas e a grandiosidade do universo. Ela nos ajudou a compreender que, embora as restrições de COVID-19 possam parecer durar muito tempo, em escala mais ampla elas são apenas um pequeno inconveniente.

Débora Magalhães

Um agradecimento final deve ser feito a todos os jurados e a uma pessoa que tem sido uma vigorosa referência neste tipo de competição e que fez o seu último discurso como aluna da Escola Britânica. Tenho certeza de que, no futuro, a Débora continuará a discursar e o fará em escala muito maior.

Vejo a todos em 2022.

Mr. Tim Miller
Head da House Hawking



Class of 2021 Graduation Ceremony

We are very pleased to be able to once again say goodbye to our Class 11 students at a ceremony on the Botafogo site. Due to COVID-19 protocols, the ceremony this year on 9 December took place in the Adam Reid Hall with graduates and their guests, and will also include a film of the live event together with student video testimonials recorded in Urca recently about their journey through TBS and their thoughts and feelings as they say goodbye.

As usual, this is not really goodbye – more of an *até logo!*

Mr Guy Smith
Deputy Head IB Years

Cerimônia de Formatura da Turma de 2021

Tivemos a grande satisfação de podermos nos despedir dos nossos alunos da Classe 11 em uma cerimônia no site de Botafogo. Devido aos protocolos de COVID-19, a cerimônia, realizada este ano no dia 9 de dezembro, no Adam Reid Hall, contou com a presença dos formandos e de seus convidados. A cerimônia também incluirá um filme do evento ao vivo juntamente com os depoimentos dos alunos, gravados recentemente na Urca, sobre sua jornada ao longo da Escola Britânica, assim como seus pensamentos e sentimentos ao se despedirem da escola.

Como de costume, este não é um adeus – é mais um até logo!

Mr. Guy Smith
Deputy Head IB Years

